21 POPEYE L'amore nella giungla

SEGAR

POPEYE®

21

L'amore nella giungla

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCA**BOSCHI**

Gallina fischiona contro Jeep!

Uno dei problemi che ci siamo trovati a fronteggiare durante l'organizzazione dei contenuti di questa collana è stata la gestione, al meglio possibile, delle storie a continuazione sviluppate nelle strisce quotidiane di Braccio di Ferro. Soprattutto nel corso delle prime irruzioni del marinaio guercio nella striscia *Thimble Theatre*, a cavallo fra gli anni Venti e gli anni Trenta, Elzie Crisler Segar non si preoccupava di confezionare degli episodi ben distinti fra loro; preferiva invece scrivere e disegnare, una settimana dopo l'altra, dei blocchetti di strisce facenti parte di un flusso narrativo omogeneo. Si lasciava andare dove lo portava il cuore, per dirla romanticamente, oppure sfruttava le idee più succose di gag comiche che gli balzavano nel cervello, se vogliamo fotografare la situazione in modo più razionale e veritiero.

Più tardi, negli anni Trenta avanzati, Segar cambierà metodo, come abbiamo visto nei primi volumi di questa collana. Ma intanto, nelle *continuity* come quella che potete leggere nelle pagine seguenti, è ed è stato difficile trovare un punto preciso nel quale fare sosta con la lettura, evitando di spedire il lettore al tradizionale "seguito alla prossima puntata".

Il problema, in realtà, non si poneva tanto per l'attuale *Love in the Jungle*, quanto per l'avventura successiva, *The Mystery of Brownstone Hill*, che si sviluppa al ritmo di sei vignette giornaliere per ben cinque mesi, dal giugno al novembre 1930. Non volevamo proprio interrompere questo flusso per ripartirlo su più uscite; quindi, lo troverete per intero nel ventiduesimo volumetto, che occupa nella sua interezza.

Per questa ragione, la dose di strisce che lo precede, obbedendo alla logica e alla sensibilità nerdistica di appassionati popeyani, è un po' più breve. Segar aveva deciso di fare una pausa alla fine della striscia del 5 giugno 1930; qui avevano posto la fine dell'avventura i nostri colleghi americani delle edizioni Fantagraphics e noi ci accodiamo a loro di buon grado, evitando di anticipare in questo volumetto i primi passaggi de *Il mistero di Colle Pietrascura*. Ci basta, per il momento, goderci i momenti di felicità che sta vivendo la simpatica quanto spelacchiata Berenice, gallina fischiona portafortuna.

Ma niente paura, data l'opportunità che si pone (lo spazio rimanente), ancora una volta ospitiamo in chiusura di volume un episodio di Braccio di Ferro un po' più tardo, dove torna in ballo il magico Jeep di nome Eugenio.

Fra questa avventura firmata Sagendorf, uscita sui quotidiani dal 14 febbraio al 29 aprile 1972, e le vicende di esordio del Jeep, sussistono delle indubbie incongruenze. Per esempio, fu a suo tempo la coda dell'animaletto, emanando scariche elettriche, a sconfiggere la Strega di Mare, facendone quasi essiccare i tessuti corporei, mummificandola in via temporanea. Ebbene, nell'episodio del suo ritorno, Eugenio sembra essersi dimenticato di questo suo micidiale potere e fugge dalla strega, come se dovesse temerla. E perché mai?

In apertura della storia abbiamo posizionato, per augurare buona lettura di questo episodio *bonus*, una rara illustrazione di Myron Waldman (1908-2006), animatore dello Studio Fleischer. L'immagine è stata da lui donata nel 1993 in occasione di un'asta di beneficenza della Christie's a New York City. Oltre a Eugenio, Waldman ritrae Betty Boop, Koko il clown, il cagnolino Pudgy, Casper il fantasmino, Piselli-no, Braccio di Ferro, Olivia, Bluto (*aka* Brutus) e Poldo Sbafini.

Tra Eugenio e Berenice è una bella lotta: chi vincerà la palma della simpatia fra i due *pet* di provenienza africana?

© 2017 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte
e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 –
20132 Milano

Opera in 30 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

POPEYE®

L'AMORE NELLA GIUNGLA

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

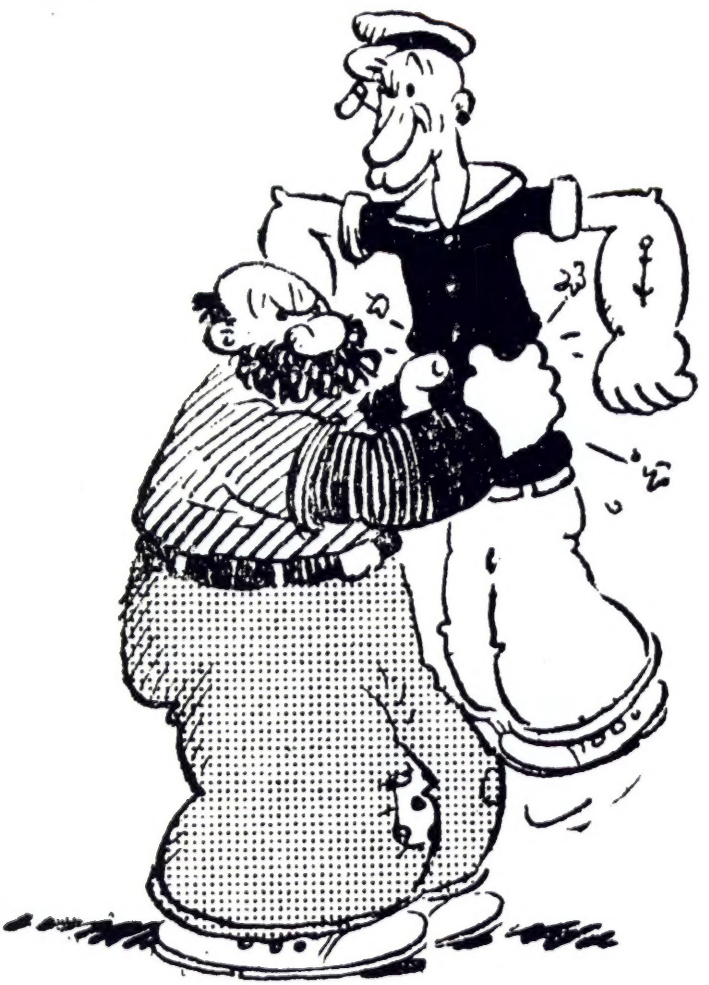
indice

Popeye cambia guardaroba . . . . . **pag. 3**

L'amore nella giungla . . . . . **pag. 9**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

La parata di Popeye: Nonna Celesta . . . . . **pag. 68**

Il ritorno di Eugenio il Jeep . . . . . **pag. 71**
Testo e disegni di Bud Sagendorf
Traduzione di Luca Boschi
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir



Popeye cambia guardaroba

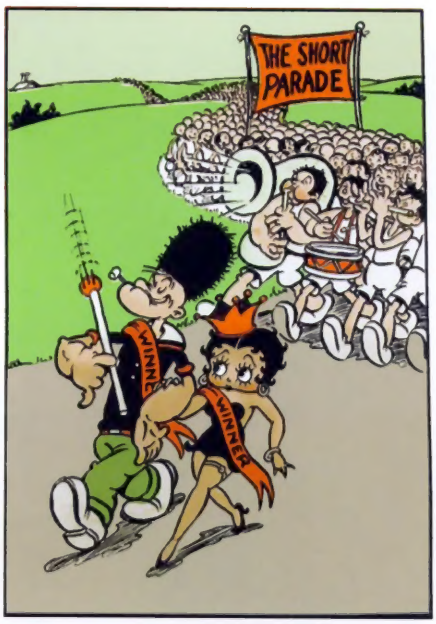
Gli anni passano e Braccio di Ferro si adatta a nuovi umori

Proseguendo la disamina sull'evoluzione di Braccio di Ferro e del suo mondo dopo la scomparsa di Elzie Crisler Segar, troviamo varie sorprese lungo il nostro cammino. Con alcune ci siamo già confrontati in questi ultimi volumi della nostra collana, altre ci stupiranno nei prossimi.

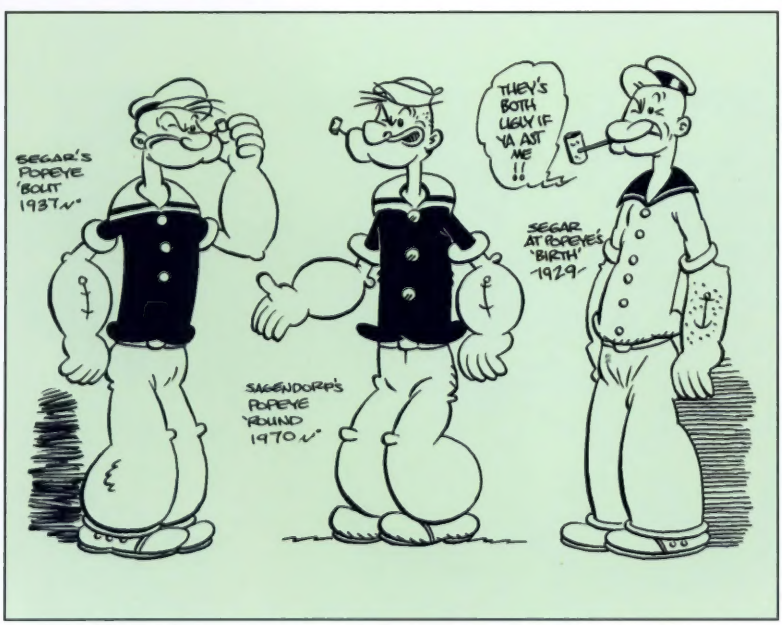
Le trasformazioni di Braccio di Ferro attraverso gli anni sono sicuramente di tipo somatico, sia nel suo abbigliamento che nella sua conformazione fisica, ma riguardano anche l'andamento narrativo delle sue storie, il cast con il quale si confronta, persino il suo comportamento. Come si può notare, per esempio, anche solo scorrendo la storia dedicata al ritorno di Eugenio il Jeep, in chiusura di volume, il linguaggio di Braccio di Ferro è più sintetico che negli anni Trenta, gli strafalcioni di cui infarciva il suo scadente dizionario si riducono (e non solo per una conseguenza statistica). Il suo abbigliamento è una via di mezzo fra quello che sfoggiava nei suoi anni ruggenti nelle strisce quotidiane e quello che gli viene imposto dagli animatori al servizio della Paramount all'inizio degli anni Trenta.

POPEYE NELLA U.S. NAVY

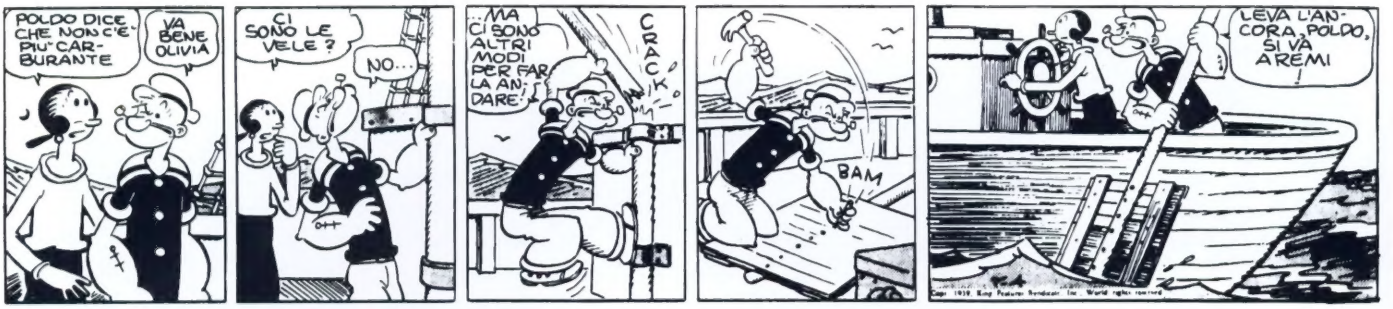
Questa modifica è determinata dall'entrata degli Stati Uniti nella Seconda guerra mondiale, conseguente all'attacco giapponese a Pearl Harbor. Le principali ico-



Braccio di Ferro diviene subito un successo al botteghino quando cominciano a circolare i suoi primi cartoon realizzati dal Fleischer Studios e prodotti e distribuiti dalla Paramount. Lo dimostra questa immagine pubblicitaria tratta dal bollettino *Paramount Sales News* del 10 aprile 1935. Popeye e Betty Boop guidano la parata dei personaggi dei cortometraggi animati cinematografici. Uno *headline* della Paramount che li riguarda recita "Always in the Lead!" ("Sempre in testa!"), anche se questa entusiastica affermazione può valere solo per Braccio di Ferro, in quanto Betty Boop sta già vivendo il suo inesorabile declino.



Questo prospetto a sinistra mostra i cambiamenti grafici di Braccio di Ferro attraverso i decenni. A destra la prima versione, che abbiamo conosciuto nel sedicesimo volume della presente collana. A sinistra il look "maturo" di Braccio di Ferro, come Segar ha voluto stabilizzarlo dopo la metà degli anni Trenta, e che è servito da modello a molti altri disegnatori di tutto il mondo, compresa la "Scuola italiana" di Renato Bianconi. Al centro la versione di Bud Sagendorf, con un Braccio di Ferro che ritroviamo nella storia conclusiva di questo stesso volume.

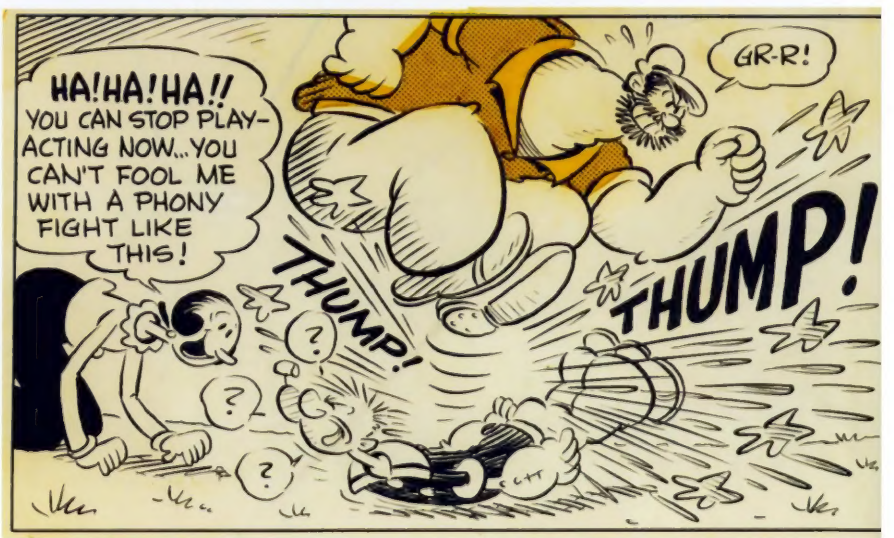


TOM SIMS E **DOC WINNER** – STRIP DEL **4 LUGLIO 1939**

TOM SIMS E **BELA ZABOLY** – STRIP DEL **15 GIUGNO 1943**

RALPH STEIN E **BELA ZABOLY** – STRIP DEL **12 MARZO 1955**

Tre strisce servono a scandire momenti differenti dell'avvicendamento di autori diversi al timone di *Thimble Theatre*, dopo la morte di Segar.
La prima è disegnata dall'ormai ben noto Doc Winner, ma scritta da Tom Sims, benché non gli sia ufficialmente accreditata (come del resto non compare mai nemmeno la firma di Winner nelle sue vignette).
Nella seconda Sims è ancora ben presente, ma la grafica è passata a Bela Zaboly, il solo dei due autori ad autocitarsi. Lo fa con una indicazione iconica in fondo a destra nell'ultima vignetta, che nel 1943 deve ancora apparire piuttosto misteriosa ai lettori.
La terza striscia è ancora di Zaboly, che però ha ormai maturato uno stile molto diverso da quello di alcuni anni prima, e ancora lo evolverà. Il soggetto è di Ralph Stein.



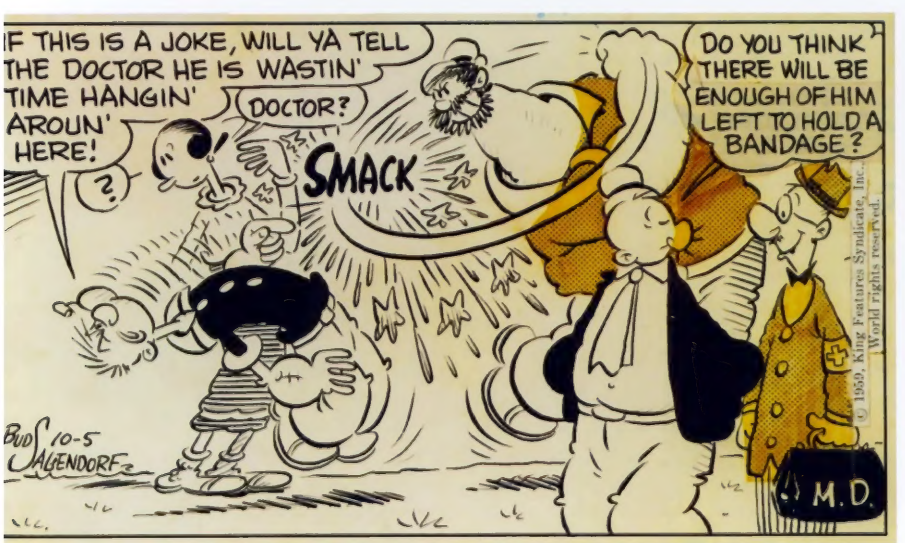
Braccio di Ferro con la divisa bianca della Marina statunitense, in una posa tratta da un rodovetro con fondale realizzato dallo Studio Famous all'inizio degli anni Quaranta per un cartoon di ispirazione propagandistica antigiapponese, antifascista e antinazista (Giappone, Italia e Germania hitleriana erano nemci degi Stati Uniti durante il secondo conflitto bellico).

ne del fumetto e dei disegni animati si mobilitano per dar corpo alla propaganda pro americana, da Paperino a Bugs Bunny, da Superman ai personaggi di Tex Avery (della Metro Goldwyn Mayer). Così, anche Popeye viene arruolato per difendere gli USA e indossa per l'occasione la divisa bianca, ufficiale, della Marina, che si sostituisce al suo più generico abbigliamento marinaro. Nel corso del 1941 viene mutato anche l'abbigliamento del nemico-amico Bluto, poco prima del passaggio alla Paramount della proprietà del Fleischer Studios, un evento traumatico che si consuma subito dopo il corto *Baby Wants A Bottleship*, distribuito il 3 luglio 1942. Nei fotogrammi di questo film, Braccio di Ferro indossa una lunga cravatta e un berretto di stoffa leggera senza tesa, mentre il modello di copricapo che Segar gli aveva assegnato sin dalle strisce di esordio è ancora presente nel *look* di Pisellino e in quello di Braccio di Legno. Il più famoso e celebrato cortometraggio di questo periodo esce nelle sale subito dopo, è diretto dal grandissimo animatore e disegnatore di fumetti Dan Gordon e contiene un attacco violento, pur nella comicità liberatoria tipica di questi *shorts*, rivolto al nemico giapponese. Esce il 7 agosto 1942 con il titolo *You're a Sap, Mr. Jap* ("Sei un fesso, o giapponese") ed è il primo *short* del Famous Studios, benché questa nuova struttura, organizzativa e creativa, non sia accreditata nei titoli. In buona parte riprende lo staff che sino a poco prima lavorava per i fratelli Max e Dave Fleischer, con registi come Isadore Sparber e soprattutto come l'abile Seymour Kneitel, marito di Ruth Fleischer, figlia di Max, e padre del regista Richard.

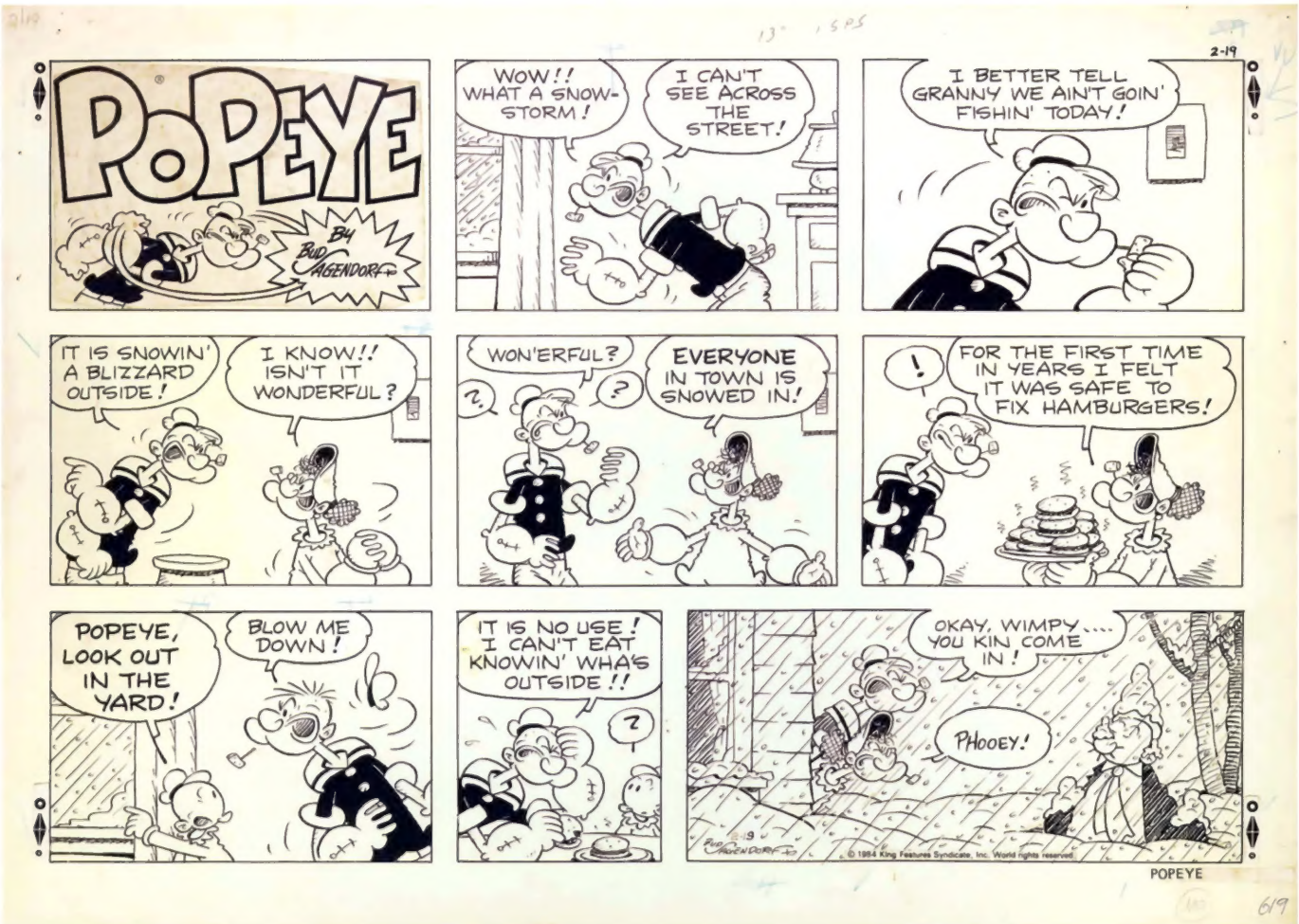
Proprio alla firma di Kneitel, per coincidenza temporale, si lega lo svecchiamento del *look* di Popeye. Bela Zaboly, che al momento è incaricato di portare avanti la produzione di strisce giornaliere e di tavole domenicali, non se ne cura, né lo fa Joe Musial per le copertine e le illustrazioni che ancora realizza, insieme a un buon numero di articoli di merchandise che necessitano di apposito design. Lo stesso farà Bud Sagendorf per un po' di tempo, sia nei *comic book* sia nella produzione per i giornali, per la quale resta sempre preferibile un abbigliamento con prevalenza di nero, per far risaltare meglio i protagonisti nel contesto generale. Il berretto di Popeye, però, molto spesso resta quello che gli era stato assegnato durante il suo coinvolgimento nella U.S. Navy.

IL COLORATO BRACCIO ITALIANO

Per inciso, questo cambiamento di aspetto di Popeye, a una ventina di anni di distanza, influenzerà anche i fumettisti italiani operanti presso Renato Bianconi nella produzione di storie completamente gestita nello Stivale. Pier Luigi Sangalli, Alessandro Dossi, Tiberio Colantuoni e Mario Sbattella lo sperimentano nei fumetti del pocket *Braccio di Ferro* almeno dal 1965, preferendo la "camicetta" bianca alla nera disegnata in precedenza, forse anche per rispar-



Bud Sagendorf rispolvera il personaggio di Bluto anche nelle strisce, dopo averlo ripreso nei *comic book*. Ma per ragioni strategiche, stabilite dal King Features Syndicate, lo chiama "Brutus", benché si tratti sostanzialmente dello stesso personaggio. Questa striscia, con tanto di tracce della colla verdastra dei retini adesivi della antica marca Zip-A-Tone, è datata 5 ottobre 1959.



Ecco come si presenta una tavola originale di Bud Sagendorf, sviluppata in senso orizzontale, con la testatina standard incollata nello spazio della prima vignetta. Vi compare Nonna Celesta, madre di Braccio di Legno. Questa creazione originale di Sagendorf sostituisce, cannibalizzandone il ruolo, la mamma di Braccio di Ferro creata da Sims e Zaboly. La tavola esce domenica 19 febbraio 1984.

miare tempo nelle inchiostrazioni. Non si tratta, però, di una sostituzione sistematica o definitiva. Per ragioni di resa cromatica, la divisa bianca diviene giallina o celeste. Anche in seguito alle frequenti ristampe di avventure già apparse in precedenza, soprattutto nel periodico mensile *Super Braccio di Ferro*, il protagonista alterna da una storia all'altra *shirts* e berretti, preferendo statisticamente quello nuovo della Marina statunitense. L'attenzione ai dettagli non è certo sovrana, in generale, nel fumetto popolare italiano; in questo specifico caso anche le decisioni grafiche di Casa Bianconi sono del tutto comprensibili, in assenza delle informazioni di base su cosa e quando sia accaduto Oltreoceano, ma soprattutto delle ragioni che ne sono state all'origine, dato che i cortometraggi di Popeye del periodo bellico non sono giunti per il momento in Italia, vigendo il bando per le produzioni culturali americane imposto dal regime fascista. Se, come abbiamo visto, i fumetti di Braccio di Ferro ancora possono circolare in barba al blocco dell'importazione di fumetti esteri (per analogia con Topolino, che gode di un particolare occhio di riguardo), non avviene lo stesso per i film, soprattutto per quelli apertamente ostili all'Asse Roma-Berlino.

Luca Boschi

Pier Luigi Sangalli disegna la copertina di *Super Braccio di Ferro* n. 7 del luglio 1965. Al di là dei colori di fantasia, la divisa di Braccio di Ferro ha una foggia analoga a quella indossata nei cortometraggi bellici, riconducibile alla Marina americana. Ma all'interno del volume (una raccolta di due numeri del mensile *Braccio di Ferro*) sopravvive il vecchio abbigliamento. A eccezione della storia *Due scatole di spinaci* (uscita nel gennaio 1965), dove il berretto del protagonista è analogo a quello mostrato in copertina.

SEGAR

POPEYE®

L'AMORE NELLA GIUNGLA

Alcune fra le prime storie di Braccio di Ferro sono state riprese dai quotidiani e raccolte in volumi maneggevoli quanto effimeri, in seguito alla loro difficile conservazione (copertine che si staccano, colla che vacilla, pagine di carta *newsprint* che ingiallisce e si sbriciola). Ecco una selezione di questi titoli, visti dalla parte dei loro dorsi.

Cuori nella boscaglia

Love in the Junglee

Strisce quotidiane dal 25 febbraio 1930 al 5 giugno 1930

L'avventura che si apre con la pagina seguente, *L'amore nella giungla* (*Love in the Jungle*), è un'altra di quelle che in passato sono state registrate e cronologizzate in modo difforme a seconda dei casi. Secondo la scansione della produzione di Segar che seguiamo, e che negli Stati Uniti è stata definita da Gary Groth e Kim Thompson, con l'appoggio morale e in parte operativo di Bill Blackbeard (considerato il massimo esperto di questa produzione di strisce classica, da George Herriman a Segar), la vicenda si articola dal 25 febbraio al 5 giugno 1930.

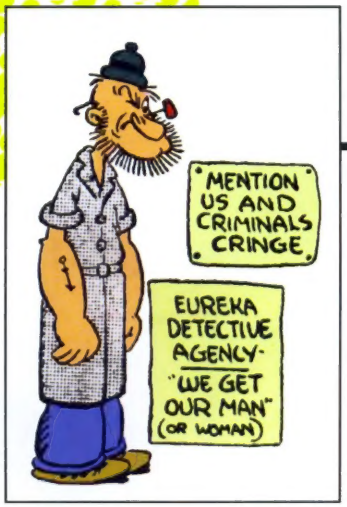
Questo del duplice amore giunglesco di Castor e di Berenice è considerato l'ottavo capitolo delle avventure di Braccio di Ferro, a partire dalla sua creazione dell'inizio del 1929. Secondo altre ripartizioni della materia, questa vicenda è del tutto compresa all'interno dell'episodio della debuttante Strega di Mare (*The Sea Hag*), che si concluderebbe lunedì 12 maggio 1930, straripando un tantino in quello che seguirebbe a ruota, chiamato *The Mistery of Brownstone Hill* (6 giugno - 8 novembre 1930). L'abbiamo tradotto alla lettera come *Il mistero di Colle Pietrascura*.

Altrove, il sinistro e rabbrividente giallo-horror veniva titolato *Nella casa dei fantasmi*, oppure *La casa stregata* (nella collana della Comic Art *New Comics Now*, che pubblica le strisce che seguono in due diversi volumi, il n. 143 del settembre 1985 e, a seguire, il numero 178 dell'8 giugno 1987).

Per inciso, nel volume della Comic Art del 1985 mancano all'appello le strisce del 26 aprile e del 3 maggio, che, all'epoca della stampa, nell'ultimo quarto del secolo scorso, non erano state rintracciate e non comparivano nemmeno nei poderosi archivi dei collezionisti americani: missionari della vignetta ai quali vola, imperitura, la nostra gratitudine. Questi e altri passaggi mancanti nelle vecchie cronologie di Braccio di Ferro sono presenti invece nella nostra collana.

Questa situazione articolata e controversa sui titoli e sulla durata delle storie bracciodiferriane si chiarisce a sufficienza nel primo volume della Planeta DeAgostini *Popeye*, uscito in Italia nel 2008. Un poderoso *coffee table book* (nel senso che la sua superficie può agevolmente fungere da tavolinetto da caffè) concepito come carta carbone, traduzione a parte, di quello omologo edito negli USA dalla Fantagraphics.

Il racconto terribile e misterioso ambientato in una casa di Colle Pietrascura, in attesa del quale Segar fa salire la tensione con annunci *ad hoc* nelle strisce che lo precedono, si concentra sul mistero (appunto) di una dimora stregata che provoca degli inspiegabili infarti alle persone che vi si avvicinano. Ma non è il caso di spoilerare troppo quello che si potrà leggere nel volume successivo a questo.



Con l'episodio che, secondo cronologie leggermente diverse dalla nostra, inizia con le ultime strisce dell'episodio proposto nelle pagine seguenti, prende le mosse l'attività investigativa relativamente stabile di Castor Oyl, con Braccio di Ferro in qualità di suo assistente. Questo travestimento popeyeriano è tratto dalla copertina di *Thimble Theater Starring Popeye Braccio di Ferro* incluso nella collana *New Comics Now* numero 178 dell'8 giugno 1987, edito da Comic Art.

Sembra incredibile, ma anche Castor Oyl (in veste di detective) e la sua amica Berenice, gallina fischiona africana, godono di un loro monumento, realizzato in granito nel centro di Chester, città natale di Segar. Chi volesse verificarlo può agevolmente fare una capatina a questo indirizzo: 1900 State St., Chester, guidando in direzione nord della città, e quindi girando a est sulla Hwy 150/State St. per sostare, imbevuti di commosso stupore, davanti al Chester Memorial Hospital.

SÌ, MIO ZIO, GIACOMO FORTUNI, HA UNA MINIERA DI DIAMANTI SU UN'ISOLA... LA STREGA DI MARE VOLEVA SAPERNE IL NOME, MA, GRAZIE A VOI E A BRACCIO DI FERRO, NON L'HA SCOPERTO!
SIGNORINA FORTUNI, AVETE DUE OCCHI SPLENDIDI!
1

VEDETE, LO ZIO GIACOMO È AMICO DI **BARMAN IL ROSSO,** IL PEGGIOR NEMICO DELLA STREGA... E, VISTO CHE NON PUÒ AVERE LUI, SI VENDICA SUI SUOI AMICI!
E I VOSTRI CAPELLI SONO SOFFICI COME SETA...
2

LA VOSTRA VOCE È COME UNA BREZZA MARINA CHE SUSSURRA FRA LE PALME.
QUEL NANEROTTOLO INNAMORATO NON SARÀ DI MOLTO AIUTO, SU QUEST'ISOLA!
3

NESSUNA DONNA MI RIDURREBBI A UNO STRACCIO. HO QUARANT'ANNI E LORO NON CI HANNO MAI PROVATO!
4

SE RIUSCISSI A TROVARE LO ZIO, TUTTO SI SISTEMEREBBE!
E AVETE UN NASO DELIZIOSO, GIADA. POSSO CHIAMARVI GIADA, SIGNORINA FORTUNI?
5

CHE MI VENGHI... UNA CAPANNA! E UN UOMINO!
6

UNA CAPANNA E UN UOMINO... VUOL DIRE CIBO PER NOI!
1

SE RIUSCISSI A TROVARE L'ISOLA DELLO ZIO, SAREMMO SALVI.
GIADA, AVETE LE LABBRA DI CLEOPATRA. SOLO... PIÙ BELLE!

NON DIMENTICHERÒ MAI QUEI TERRIBILI GIORNI, PRIGIONIERA A BORDO DEL **CIRRIPEDE NERO!**
E LASCIATEMI VEDERE I VOSTRI DENTI... **AH!**
3

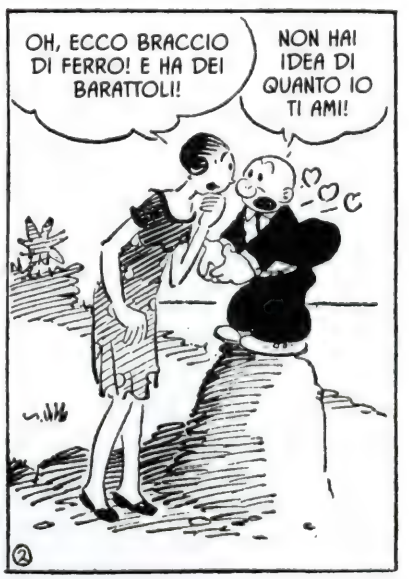
PERLE! PERLE DELLE OSTRICHE DEL PARADISO!
MI RICORDA IL PASSATO... TANTO TEMPO FA, QUANDO CORTEGGIAVO MARIA... OH... COME VORREI ESSERE A CASA A SVALVOLINE! A CASA E DA MARIA! SNIFF!
EHI, LAGGIÙ, AMICO, HAI UN PO' DI CIBO IN PIÙ PER ALCUNI SFORTUNATI ESSERI UMANICI?
MISERICORDIA! SUPPONIAMO CHE SU QUEST'ISOLA NON CI SIA CIBO! MORIREMMO DI FAME!
I VOSTRI CAPELLI SONO NERI, IL VOSTRO VISO È BIANCO E I VOSTRI OCCHI RIFULGONO COME SAETTE!
SALVE, VECCHIO MIO! TI AVANZA UN PO' DI CIBO? IO E I MIEI AMICI STIAMO MORENDO DI FAME!
MI AVANZA QUALCHE PALLOTTOLA E SE NON SPARISCI TE LA REGALO VOLENTIERI!
G.R
CHE MI VENGHI! NON PUOI ESSERE GENTILE?! IO SONO BRACCIO DI FERRO, IL MARINAIO, E CHIEDO RISPETTICO!
CREDO DI NON AVER NEMMENO BISOGNO DI SPARARTI... POSSO ROMPERTI IL COLLO CON UNA MANO SOLA!
ALLORA SAREBBI MEGLIO CHE PRENDI IL TUO FUCILE PERCHÉ NON PUOI ROMPERMI IL COLLO NEMMENO CON DUE MANI! E PENSO CHE ORA NE BECCHI UNO PERCHÉ MI HAI INSULTICATO!
GRR

CHISSÀ SE RIVEDREMO MAI L'AMERICA! DETESTEREI MORIRE DI FAME SU QUEST'ISOLA!
GIADA, TU SEI UNO SCHIANTO DALLA TESTA AI PIEDI!
1
SPERO CHE BRACCIO DI FERRO TROVI QUALCOSA DA MANGIARE. IO LO AIUTEREI ANCHE A CERCARE, MA NON SO NULLA DI ISOLE TROPICALI!
FIIIIT!
2
AMICO, TI CHIEDO CIBO E LO AVRÒ! CAPITO COSA INTENDO?
3
ORRIDO CAGNACCIO. TI SCARAVENTO NELL'OCEANO!
4
5
UOMO, AL TRAMONTO DEL SOLE NON SARAI ANCORA VIVO! SEI IL PRIMO CHE MI ABBIA MAI STESO E LA COSA NON MI PIACE PER NIENTE!
BAH, SE VUOI LITIGARE CON ME, TI CI DEVI BITUARE!
6
LE ROSE SONO ROSSE, VERDI LE MELE, TU SEI UNA RAGAZZA PIÙ DOLCE DEL MIELE...
MA PIANTALA, MI FAI VENIRE IL MAL DI MARE!
1
ASCOLTA, PIEDIPIATTI, A NESSUNO IMPORTA CHE TI SENTI MALE. ORA SPARISCI E LASCIAMI CORTEGGIARE!
ATTENTO A COME PARLI... IO SONO UN POLIZIOTTO DI SVALVOLINE!
2

DAREI QUALSIASI COSA PER UNA CROSTA DI PANE!
IN TUTTA LA MIA VITA NON HO MAI VISTO UNA DAMA PIÙ DELIZIOSA DI TE! LI FAI CADERE TUTTI AI TUOI PIEDI, GIADA!

SE PRENDO IL FUCILE, TI TRASFORMO IN POLVERE, BRUTTA FACCIA DISFATTA DALL'ARIA DI UN MAIALE!
SE NON ERO DI FRETTA A CACCIA DI CIBO, TI PESTAVO DI NUOVO PER I TUOI INSULTICHI!
④
3-1

ECCO QUA... FAGIOLI, GRANTURCO, POMODORI E NON SO CHE C'È IN QUESTO SACCHETTO!
RAPINATORE! LADRO! TI RITROVERÒ E TI UCCIDERÒ COME UN CANE!
①


OH, ECCO BRACCIO DI FERRO! E HA DEI BARATTOLI!
NON HAI IDEA DI QUANTO IO TI AMI!
②

CIBO! GRAZIE AL CIELO! CIBO!
BACIAMI, GIADA...
③

AVANTI, GENTE! ABBIAMO DA MANGIARE!
④

...BACIA IL TUO PICCOLO CASTOR OYL!
OTTIMI, QUESTI FAGIOLI!
⑤
3-3

ABBIAMO SMANGIATO TUTTO QUELLO CHE ERA NEI BARATTOLI CHE HO PRESO DALLA CAPANNA DEL REMITA. ORA VEDIAMO CHE C'È IN QUESTO SACCHETTO... BISCOTTI O QUALCHE SPECIE DI DESSERTICO?
1

HA DETTO CHE VOLEVA CIBO, MA SO IO A COSA PUNTAVA... CINQUE ANNI DI DURO LAVORO PER NULLA!
2

VETRO AFRICANO! DIAMANTI!
3

FULMINACCI! ORA CAPISCO PERCHÉ NON MI VOLEVA INTORNO ALLA SUA SBARACCA!
4

MIGLIAIA DI DOLLARI DI DIAMANTI DELLA MIGLIORE QUALITÀ, SPARITI... FRA UN ANNO AVREI MOLLATO TUTTO E SAREI TORNATO ALLA CIVILTÀ!
5

DERUBATO DEI MIEI DIAMANTI SCAVATI IN CINQUE ANNI PER NULLA... RIPULITO DA UN FURFANTE MARINAIO DAL PUGNO MICIDIALE... MI HA STORDITO E SI È PORTATO VIA IL MIO SACCHETTO DI DIAMANTI!
1

TI HO RIPORTATO I DIAMANTI, AMICO... IO NON SONO UN LADRO DI PIETRE PREZICOSE. AVEVI IL SACCHETTO NEL VASO E PENSAVO CHE ERA CIBO!
2

TI HO GIUDICATO MALE, MA NON BIASIMARMI. DA QUESTE PARTI NON CI SI PUÒ FIDARE DI NESSUNO!
3

QUA LA MANO! E OGNI VOLTA CHE TI SERVE UN AMICO CHIAMA IL VECCHIO **GIACOMO FORTUNI!**
GIACOMO FORTUNI? CHE MI VENGHI! TU SEI **GIACOMO FORTUNI?**
4
SEGAR 3-5

ME GETTARBIMO IN MARE DA UN PANFILO! TI STAVAMO CERCANDO... GIADA FORTUNI È CON NOI! È TUA NIPOTE, GIUSTICO?
IMPOSSIBILE! GIADA È IN AMERICA!
1

LO ERA, FINCHÉ LA STREGA DI MARE L'HA RAPITA VICINO A **SVALVOLINE** E L'HA PORTATA FIN QUI SUL **CIRRIPEDE NERO!**
LA STREGA DI MARE?
2

GIÀ... LA VECCHIA STREGACCIA L'HA RAPITA E HA CERCATO DI FARLE DIRE IL NOME DELLA TUA ISOLA... VITO SKAG, IL SUO SECONDO, LE HA STORTICATO IL BRACCIO, MA GIADA NON HA PARLATO!
3

POI IO E CASTOR OYL L'ABBIAMO SALVATA... ABBIAMO INCENDIATO LA NAVE E SIAMO FUGGITI SU UNA SCIALUPPA ATTRAVERSO LA NEBBIA!
4

GIACOMO! EHI, GIACOMO! CHE TI PIGLIA? PERCHÉ PARLI STRANIO?
STREGA DI MARE... CE L'HA COL VECCHIO GIACOMO FORTUNI... SIA DANNATA LA SUA PELLACCIA... VUOLE I MIEI DIAMANTI!
5
SEGAR 3-6

SPIANTALA, GIACOMO! NON TI HA ANCORA PRESO I DIAMANTI!
LI VUOLE... E LA STREGA DI MARE DI SOLITO OTTIENE TUTTO CIÒ CHE DESIDERA!
1

TU HAI L'ARIA DI UN DURO, UNO COME CHE SONO IO! PERCHÉ TI RAMMOLLISCI, ADESSO?
2

E CHE MI VENGHI SE IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO NON È DALLA TUA PARTE...
E VUOL DIRE QUALCOSA!
3

SE NON ERA PER I SUOI SPIRITI SMALVAGI, IO LA...
COSA? PENSI CHE ABBIA SPIRITI MALVAGI?
4

NE È PIENA! QUESTO MI HA IMPEDITO DI PESTARLA COME CHE SE ERA UN UOMINO!
5

TEMEVO CHE GLI SPIRITI SMALVAGI USCIVANO DA LEI E MI STRISCIAVANO DAL COLLO FINO AL CUORE. GLI SPIRITI SMALVAGI NEL CUORE DI UN UOMO NON SONO UN BENE, GIACOMO! LO SAI!
6

ANDIAMO ALLA SPIAGGIA. VOGLIO PRESENTARTI LA BANDA... E TUA NIPOTE SARÀ CONTENTA DI VEDERTI!
1

NON VEDO GIADA DA DUE ANNI! SUO PADRE È MORTO PER UN'INFEZIONE E L'HA LASCIATA A ME. NON POTEVO TENERLA SU QUEST'ISOLA E L'HO MANDATA IN AMERICA AFFINCHÉ RICEVESSE UN'ISTRUZIONE!
È UNA RAGAZZA DI CLASSE, FULMINACCI!
2

LA STREGA DI MARE HA CERCATO DI LOCALIZZARE LA MIA ISOLA PER ANNI... MA NON CREDEVO CHE QUELLA VECCHIA PIRATESSA ARRIVASSE FINO IN AMERICA E PRENDESSE GIADA!
QUELLA STREGACCIA È CAPACE DI TUTTO!
3

LE ROSE SON ROSSE... EHI! NON SCAPPARE VIA MENTRE TI CORTEGGIO!
OH! MA QUELLO È LO ZIO GIACOMO!
ZIO, SONO COSÌ CONTENTA DI VEDERTI!
CONSIDERANDO CHE SEI STATA NELLE MANI DELLA STREGA DI MARE, TI TROVO BENE!
LO ZUCCHERO È DOLCE E COSÌ SEI ANCHE TU!
SIAMO STATI FORTUNATI A TROVARE LA TUA ISOLA, ZIO!
NESSUNO DI NOI È FORTUNATO... MI ASPETTO IN QUALSIASI MOMENTO CHE IL CIRRIPEDE NERO DELLA STREGA GETTI L'ANCORA AL LARGO DELL'ISOLA!
SARÀ MEGLIO CHE VENIATE TUTTI ALLA MIA BARACCA. TUTTI INSIEME SAREMO PIÙ AL SICURO!
EHI, GIACOMO! STA ARRIVANDO QUALCOSA... NO, NON È IL CIRRIPEDE NERO!
È UN BATTELLO DI RIFORNIMENTO. VIENE QUI UNA VOLTA AL MESE. ORA POTETE TORNARE A CASA. VI PORTERÀ IN UN PORTO CIVILIZZATO!
E TI LASCIAMO QUI A COMBATTERE LA STREGA DI MARE DA SOLO, SE ARRIVA? CHE MI VENGHI, IO RIMANGO!
IO RESTO CON TE, ZIO GIACOMO!
E IO RESTO CON GIADA!
IO DEVO ANDARE PERCHÉ MARIA POTREBBE PENSARE CHE SONO MORTO E RISPOSARSI!
3-10

SAREI RIMASTO AD AIUTARVI CON LA STREGA DI MARE, PERÒ MIA MOGLIE NON SA DOVE MI TROVO... POTREBBE PENSARE CHE IO SIA MORTO E PRENDERSI UN ALTRO MARITO!
ANDATE, ALLORA... HO PRESO ACCORDI CON IL COMANDANTE DEL BATTELLO DI RIFORNIMENTO. VI SBARCHERÀ IN UN PORTO CIVILIZZATO!
NON MI SAREI MESSO IN QUESTO PASTICCIO, SE NON AVESSI INSEGUITO QUESTI DUE DANNATI EVASI DI PRIGIONE!
PIANTALA DI LAGNARTI! SEI FORTUNATO A CAVARTELA COSÌ!
ADDIO, PIEDIPIATTI. SPERO CHE TU HAI IL MAL DI MARE!
BON VOYAGE!
RICORDATE, VOI SIETE DUE EVASI... E QUANDO TORNERETE IN AMERICA VI ASPETTERÒ PER ARRESTARVI... IO CATTURO SEMPRE IL MIO UOMO!
SCOLTA, SCEMO, SE PROVI A FARLO MI DISMENTICO DEGLI ANNI CHE HAI E TI PESTO!
SICURO.
AVANTI, AGENTE, VI STANNO ASPETTANDO!
3-11
FACCIAMO IL GIRO DELL'ISOLA. VOGLIO VEDERE SE IL CIRRIPEDE NERO HA GETTATO L'ANCORA AL LARGO DALLA PARTE OPPOSTA!
NON È BELLA? IO ADORO I TROPICI!
GIADA, SEDIAMOCI SOTTO UNA PALMA E PARLIAMO D'AMORE!
CHE MI VENGHI! EHI!
SEI LA RAGAZZA PIÙ DELIZIOSA CHE IO ABBIA MAI CONOSCIUTO!

MUOVITI DI LÌ, SCEMO DI UN INNAMORATICO! PIANTALA DI SCORTEGGIARE. NON È IL MOMENTO!
IGNORALO. LUI NON CAPISCE!
4

SEGUITEMI!
3-12
SEGAR
5

TI DICO CHE DOBBIAMO ANDARE DALL'ALTRA PARTE DELL'ISOLA A VEDERE SE LA STREGA DI MARE È ANCORATA LAGGIÙ! NON È IL MOMENTO DI AMOREGGIARE! SMUOVITI!
1

BAH! PIANTALA! CHE NE SAI TU, DELL'AMORE?
2

CHE MI VENGHI! UNA VOLTA AVEVO UNA RAGAZZA. LA PIÙ BELLA CHE È MAI VISSUTA. CAPELLI BIONDI E OCCHI AZZURRI E PELLE COME CHE SETA. NON AVEVA FORUNCOLI E ROBA SIMILE, MA ERA LENTIGGINOSA... MI HA SCARICATO PER UN CERCATORE!
3

SIEDERÒ QUI E ASPETTERÒ. NON VOGLIO ESSERE SORPRESO NEL SONNO!
4

SE MI VEDE PRIMA LEI, SONO SPACCIATO... NON SI FERMERÀ DINANZI A NULLA PER IMPADRONIRSI DEI MIEI DIAMANTI. ED ESSERE AMICO DI BARMAN IL ROSSO NON AIUTERÀ... È IL SUO PEGGIOR NEMICO!
3-13
SEGAR
5

TI DICO CHE DOBBIAMO ANDARCI, CASTOR OYL! DOBBIAMO SCOPRIRE SE IL **CIRRIPEDE NERO** HA GETTATO L'ANCORA DALL'ALTRA PARTE DELL'ISOLA! PERCIÒ SPIANTALA DI SCORTEGGIARE E MUOVITI! LE SMANCICHERIE POSSONO SPETTARE!
BLEAH!
①

CHE MI VENGHI! MAI VISTO NIENTE DI PEGGIO DI UN NANEROTTOLO INNAMORATO!
I TUOI DENTI SONO PERLE DI OSTRICHE DEL CIELO...
②

③

NIENTE NAVI IN VISTA DA QUESTA PARTE!
④

FORSE SONO UNO SCIOCCO A SEDERE QUI COSÌ... LA STREGA DI MARE PUÒ ESSERE LONTANA CHILOMETRI... QUEST'ISOLA NON È FACILE DA TROVARE!
⑤
3-14
SEGAR

DOBBIAMO CONTROLLARE SE ARRIVA LA NAVE DELLA STREGA DI MARE. PUÒ GETTARE L'ANCORA DALL'ALTRA PARTE DELL'ISOLA... ANDIAMO!
DOBBIAMO ANDARE, SIGNOR OYL!
IGNORALO, GIADA!
①

ALLORA CONTINUA PURE A SCORTEGGIARLA! MA SE CREDI CHE ME NE STO QUI A REGGERTI IL MOCCOLO...
②

SIGNOR SKAG, FATE UN MEZZO GIRO E AVVICINATEVI A LUI... E PRENDETEGLI IL FUCILE, SE CI RIUSCITE!
③

TI SEI AVVICINATO ABBASTANZA, STRANIERO! MEGLIO CHE TI FERMI!
EHI, VECCHIO MIO! COME BUTTA?
④

CHI SEI?
SOLO UN MARINAIO SCALOGNATO IN CERCA DI LAVORO!
⑤

FAI ANCORA UN PASSO E TI RIDUCO A...
EHI, NON FARE COSÌ! SIAMO AMICI!
⑥
3-15
SEGAR

CHE VUOI, STRANIERO? HO IL SOSPETTO CHE TU SIA UNO DEGLI UOMINI DELLA STREGA DI MARE!
①

GETTA IL FUCILE, GIACOMO FORTUNI!
②

GETTATELO NELL'OCEANO, SIGNOR SKAG!
SÌ, CAPITANO!
③

LEGATELO!
④

IL CIRRIPEDE NERO È ALL'ANCORA, E SULLA SPIAGGIA C'È UNA SCIALUPPA! HANNO PRESO GIACOMO! ORA SONO NELLA SUA CAPANNA!
⑤

3-17
SEGAR
⑥

SAI COSA VOGLIO! HAI SCAVATO DIAMANTI PER CINQUE ANNI... DOVE SONO?
CHIEDETEGLI SE È DA SOLO, CAPITANO. FORSE QUEL NANEROTTOLO E IL MARINAIO GUERCIO SONO ARRIVATI QUI CON LA RAGAZZA!
NON SEMBRA VOLER PARLARE... MA LO VEDREMO!
PARLERAI?
NO!
Great Britain rights reserved
© 1956, King Features Syndicate, Inc.
FORSE NON DOVREMMO TORNARE ALLA CAPANNA. MISERICORDIA, E SE LA STREGA DI MARE È SBARCATA QUI E HA PRESO PRIGIONIERO LO ZIO GIACOMO?
GIADA, L'AMORE È PIÙ IMPORTANTE DEGLI ZII E DELLE STREGHE DI MARE!
AFFRETTIAMOCI, CASTOR! HO LA STRANA SENSAZIONE CHE ALLA CAPANNA SIA ACCADUTO QUALCOSA DI BRUTTO!
NON TI DICO UN BEL NIENTE, DEMONIO! FA' PURE DEL TUO PEGGIO!
FRA UN ATTIMO CAMBIERAI PARERE, GIACOMO FORTUNI!

QUESTO COLTELLO AVANZA LENTAMENTE VERSO DI TE... LENTAMENTE... MA NON SI FERMERÀ FINCHÉ NON AVRÀ BUCATO LA TUA PELLACCIA! VUOI PARLARE?
NO!
!
3-19

TU MI DIRAI CIÒ CHE VOGLIO SAPERE!
SEI DA SOLO SU QUEST'ISOLA?

NON TI DIRÒ NIENTE!
IN TAL CASO, NON MI SERVI A NULLA... SEI SPACCIATO, GIACOMO FORTUNI! TI RIMANGONO SOLO TRE SECONDI DI VITA!

VIENI QUI, TU, VECCHIA STREGA! ORA TI MANDO A FARE UN BEL GIRETTO!
!
!

AIUTO! JABBO!
!
!
!

E SPERO CHE TU E TUTTI I SPIRITI SMALVAGI AFFOGATE, CHE MI VENGHI!
3-RO

IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO È SCIVOLATO ALLE SPALLE DELLA TERRIBILE STREGA DI MARE. L'HA AFFERRATA PER I CAPELLI E L'HA SCARAVENTATA NELL'OCEANO PROPRIO MENTRE STAVA PER PORRE FINE ALLA VITA DI GIACOMO FORTUNI. IMMAGINATE L'ARRABBIATURA DELLA PIRATESSA! MA NON TUTTO VA ANCORA A MERAVIGLIA... PROBABILMENTE IL TERRIBILE JABBO UCCIDERÀ BRACCIO DI FERRO!

NON TEMERE, GIADA, CON L'AMORE A ISPIRARMI, POTREI SCONQUASSARE IL MONDO!
4

OH... È TERRIBILE!
SQUEECH!
GIÀ! PERSINO UN UOMO CORAGGIOSO COME ME RABBRIVIDISCE A UNA VISTA DEL GENERE!
5

È LA STREGA DI MARE CHE STREPITA FURIBONDA! ED ECCO BRACCIO DI FERRO CHE AFFRONTA IL TERRIBILE JABBO!
6
3-22

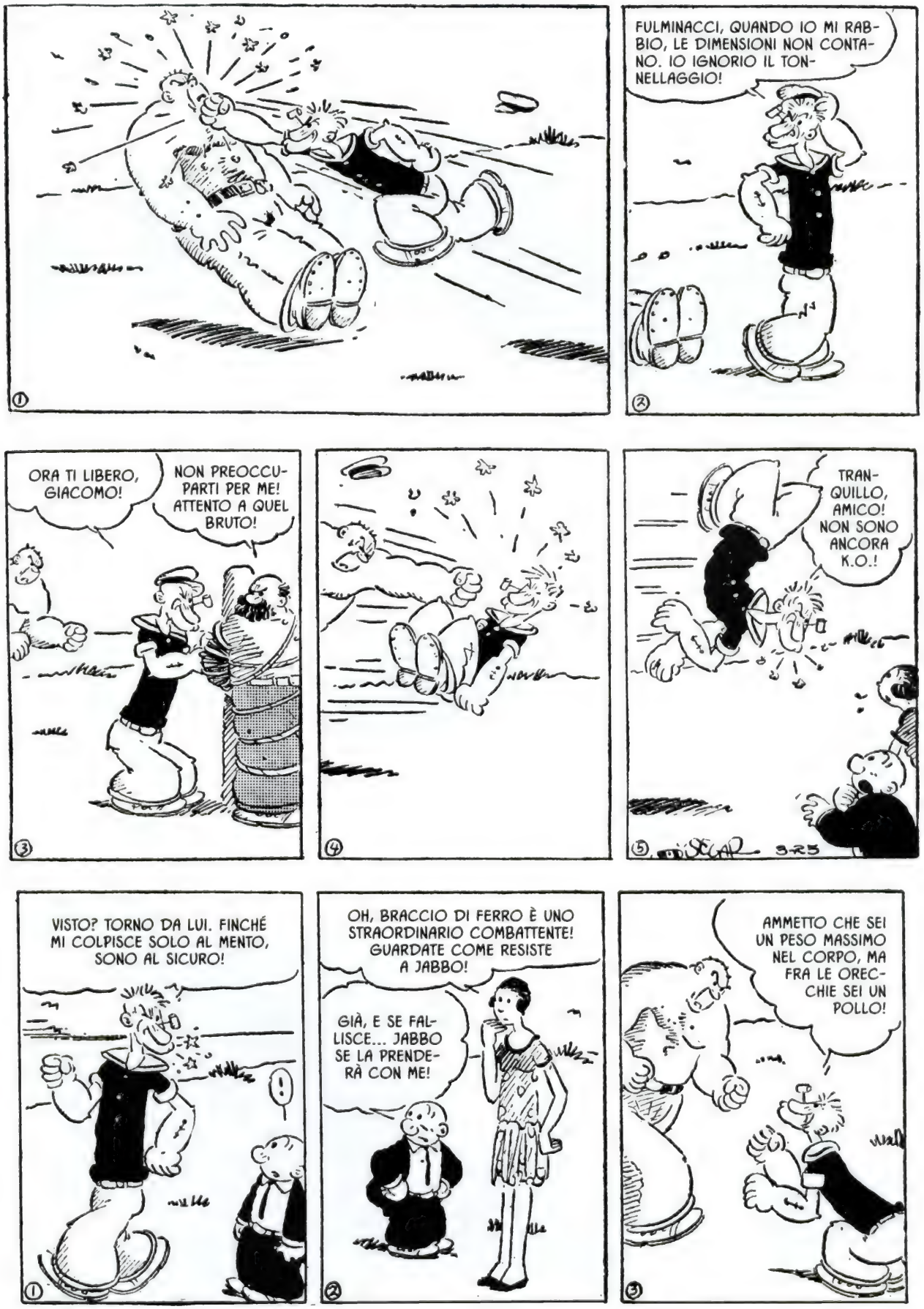
CHE NE DICI DI QUESTO?
1

CRACK

TORNERÒ, BELLIMBUSTRO! TORNERÒ!
3

4

ORA SONO RABBIATO DAVVERO!
BUONA NOTTE! IL MARINAIO È ANCORA VIVO!
5
3-24


FULMINACCI, QUANDO IO MI RABBIO, LE DIMENSIONI NON CONTANO. IO IGNORIO IL TONNELLAGGIO!
ORA TI LIBERO, GIACOMO!
NON PREOCCUPARTI PER ME! ATTENTO A QUEL BRUTO!
TRANQUILLO, AMICO! NON SONO ANCORA K.O.!
VISTO? TORNO DA LUI. FINCHÉ MI COLPISCE SOLO AL MENTO, SONO AL SICURO!
OH, BRACCIO DI FERRO È UNO STRAORDINARIO COMBATTENTE! GUARDATE COME RESISTE A JABBO!
GIÀ, E SE FALLISCE... JABBO SE LA PRENDERÀ CON ME!
AMMETTO CHE SEI UN PESO MASSIMO NEL CORPO, MA FRA LE ORECCHIE SEI UN POLLO!

UN GROSSO TIPO IN GAMBA NON PUÒ BATTERE UN PICCOLETTO SUPER IN GAMBA!
STO BENE, CASTOR, NON MI HA FATTO NULLA!
3-26
SEGAR
VADO AD AIUTARE IL MIO AMICO BRACCIO DI FERRO!
OH, CASTOR, STATE ATTENTO!
E ADESSO, OMACCIONE, DEVI AFFRONTARE DUE UOMINI!
SOCK
EHI, BRACCIO DI FERRO! AVVERTI CHE NON TORNO A CASA PER CENA!
CHE MI VENGHI!
YU-HUUU! SALVE, FANNY!
3-27
SEGAR

HAI PESTATO IL MIO AMICO, EH?!
BRACCIO DI FERRO! STAI LONTANO DA LUI! BUONA NOTTE!
POP
SOCK
WHAM!
CRACK
VA TUTTO BENE, CASTOR! LO STO STRANCANDO...
NON MI FA NIENTE!
3·28
SEGAR
LO STO SOLO STRANCANDO, CASTOR!
MA ASPETTA CHE SI BECCA IL MIO SGARNASSONE DA TUTTO O NULLA!
OH, SANTI NUMI!
CIELO, BRACCIO DI FERRO! TI STA SBATTENDO COME UN TAPPETO!
CRACK
WHOP
SOCK
BIFF

NON STAI SCAPPANDO DA LUI, VERO, BRACCIO DI FERRO?
CHE MI VENGHI, NO! ARRIVO SUBITO, CASTOR!
1
STO SOLO PRENDENDO LA RINCORSA A VELE SPIEGATE!
2
3
È FUORI COMBATTIMENTO, AMICO! LO SCONTRO È FINITO. L'HO STRESO. LIBERA GIACOMO!
ORA È TUTTO A POSTO!
4
SIGNOR SKAG, FATE A PEZZI QUEL MARINAIO E GETTATELO AI QUATTRO VENTI!
TI STO SPETTANDO, SKAG!
SLEGATEMI, PRESTO, CASTOR! BRACCIO DI FERRO PUÒ AVERE BISOGNO DI ME!
5
3-31
NON È NIENTE, CASTOR. DOVEVI VEDERE COSA MI HANNO FATTO QUEI DODICI UOMINI AL SIAM SAM'S BAR, A SINGAPORE!
4
SORPRESICO, GRAND'UOMO? NON SONO FUORI COMBATTIMENTO. HAI SOLO PERSO TEMPO A COLPIRMI ALLA TESTA. SOLO UN PUGNO NEL PUNTO GIUSTO MI AVREBBI UCCISO, MA TU SEI TROPPO STUPIDO E NON LO SCONOSCI!
5
SENZA FIATO, EH? ORA TI FACCIO VEDERE IO COS'È UN PUGNO! CHE MI VENGHI SE NON TI SPOLVERIZZO!
6
3-2
SEGAR

STANNE FUORI, GIACOMO! POSSO SBATTERE VIA SKAG CON UN PUGNO SOLO!
SMACK
ORA FATEVI UN BEL SONNELLINO INSIEME, UCCELLINI. CREDO CHE SONO UN UOMINO MIGLIORE DI QUANTO CHE CREDEVO!
LI HAI STESI IN MANIERA PERMANENTE, BRACCIO DI FERRO!
IO LI STRENDO SEMPRE IN MODO PREMANENTE!
SE NESSUN ALTRO CI RIESCE, TI FACCIO FUORI IO!
FULMINACCI! CHE FACCIO? NON POSSO COLPIRE UNA SIGNORA!
QUELLA NON È UNA SIGNORA! AVANTI! COLPISCILA!
VERME GUERCIO! È GIUNTA LA TUA ORA!
CHE FACCIO, CASTOR? NON POSSO PICCHIARE UNA SIGNORA!
QUELLA NON È UNA SIGNORA! È UNA PIRATESSA! NON È CONTRO LA LEGGE COLPIRE LE PIRATESSE! AVANTI! MOLLAGLIENE UNO!
SQUAWK
SQUAWK
SQUEECH

BEL LAVORO, GIACOMO! MA ATTENTO AI SPIRITI SMALVAGI! NE È PIENA!
BAH! NON ESSERE COSÌ SUPERSTIZIOSO, BRACCIO DI FERRO!
3

NON SONO SUPERSTIZZICOSO, MA SO CHE, SE I SPIRITI SMALVAGI MI SCIVOLANO NEL COLLO E ARRIVANO AL CUORE, SI METTE MALE, AMICO!
QUANTI GUAI PER AVER CERCATO DI FREGARMI I DIAMANTI, EH, STREGA DI MARE? HAI RAPITO MIA NIPOTE IN AMERICA PER SCOPRIRE IL NOME DELLA MIA ISOLA. MA HAI FALLITO, DIAVOLESSA. LA DIAVOLESSA DEI SETTE MARI HA FALLITO!
TI AVRÒ, E ANCHE QUEL MARINAIO GUERCIO! DOVESSI METTERCI IL RESTO DELLA MIA VITA... E AVRÒ ANCHE QUEL NANEROTTOLO DI CASTOR OYL!
PERCHÉ NON LA TIENI PERCHÉ TI FACCIA COMPAGNIA, GIACOMO?
4
SEGAR 4·2

EHI, BRACCIO DI FERRO, JABBO E SKAG STANNO RINVENENDO. CHE NE FACCIAMO DI LORO?
1

CARICHIAMOLI IN UNA BARCA. PERÒ IO NON TOCCO LA VECCHIA STREGA, PER I SUOI SPIRITI SMALVAGI!
2

BELLIMBRUSTO, VUOI LASCIARE PACIFICAMENTE QUEST'ISOLA O VUOI CHE TI SBATACCHIO DI NUOVO?
NO, BASTA! GRANDE DOLORE SOTTO LE COSTOLE!
3

SULLA BARCA E SPARITE! E NON SLEGATE LA STREGA DI MARE FINCHÉ NON SIETE LONTANI!
4

CHE MI VENGHI! È ANDATA!
CRIBBIO, È FURIBONDA!
È UNA RUDE STREGA DI MARE. LA PEGGIORE PIRATESSA CHE ABBIA MAI CALPESTATO IL PONTE DI UNA NAVE. SPERO CHE LE SERVA DA LEZIONE, MA NON CI CONTO UN GRANCHÉ!
SQUEECH! SQUAWK!
5
SEGAR 4·3

YU-HUU! GIADA!
I NOSTRI GUAI SONO FINITI! POSSIAMO PARLARE DI AMORE E BUNGALOW!
GUARDA CHE SPLENDIDO SOLE, TUTTA LA NATURA È IN FIORE. TUTTO È PERFETTO: UN'ISOLA TROPICALE, UNA BELLA RAGAZZA E ME!
CASTOR, DEVO DIRVI UNA COSA...
SÌ, GIADA, CHE C'È?
IO NON VI AMO!
SEGAR
4-4
NON PUOI DIRMI QUESTO! DIMMI CHE STAI SOLO SCHERZANDO!
È VERO, CASTOR. IO NON VI AMO!
OH! È DURA DA INCASSARE!
© 1980, King Features Syndicate, Inc.
Great Britain rights reserved

DIMMI! C'È QUALCUN ALTRO? UN ALTRO UOMO?
SÌ!
UN FESSACCHIOTTO IN AMERICA, IMMAGINO!
NO, NON È IN AMERICA E NON È UN FESSACCHIOTTO!
DOVE SI TROVA?
SU QUESTA ISOLA!
? ?
SAI COS'HAI FATTO? HAI SPEZZATO IL MIO CUORE! DOVRESTI VERGOGNARTI DI TE STESSA!
NON SAI CHE SPEZZARE IL CUORE DI UN UOMO È PERICOLOSO?
NON POSSO EVITARLO! IO NON VI AMO!
TI SEI INNAMORATA DI UN FESSACCHIOTTO QUALSIASI, VERO? NON SAI GIUDICARE! IO SONO UNO IN GAMBA! UNO GIUSTO, DALLA TESTA AI PIEDI!
DIAVOLO, GIADA, PERCHÉ NON POSSIAMO STARE INSIEME?
PERCHÉ...
...IO AMO BRACCIO DI FERRO!
© 1930,

È COSÌ, CASTOR. IO AMO BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO!
OH! QUESTO È TROPPO DA SOPPORTARE! TROPPO! **TROPPO!**
1

DANNATA SCEMA DAL MUSETTO BELLOCCIO! SE TU FOSSI UN UOMO, TI BECCHERESTI UN PUGNO SUL NASO! DOVREI DENUNCIARTI PER AVERMI SPEZZATO IL CUORE!
2

SEGNATI LE MIE PAROLE, DONNA! NON TROVERAI UN ALTRO GIOVANE DISTINTO COME ME! VEDRAI!
3

MI SPIACE CHE LA PRENDIATE COSÌ, CASTOR!
4

MI SPIACE UN CORNO! SMETTILA! NON VOGLIO PIÙ SENTIRTI! HAI LA VOCE DI UNA SIRENA DA NEBBIA! SONO CONTENTO CHE TU MI ABBIA RESPINTO!
5

MA TU PENSA! UNA DONNA CHE SCARICA UNO IN GAMBA COME ME!
6
SEGAR
4·8

SE FOSSI ASSOLUTAMENTE SICURO DI ANDARE IN PARADISO, LA FAREI FINITA IN QUESTO STESSO MOMENTO... IL MIO CUORE È SPEZZATO... NON AMERÒ MAI PIÙ!
1

NON SAREBBE STATO COSÌ DIFFICILE SE MI AVESSE RESPINTO PER UN BELL'UOMO, INVECE MI HA SCARICATO PER **UN MARINAIO GUERCIO DALLA FACCIA DISFATTA!**
2

LA VITA È COSÌ... QUALCHE VOLTA DEVE PIOVERE... PIOVERE, SÌ. MA È DIFFICILE PRENDERLA BENE QUANDO TI SCARAVENTANO ADDOSSO UN FORTUNALE!
3

EHI, AMICO, COME BUTTA?
④

SPARISCI, FACCIA DA ROTTAME! NON OSARE PARLARE CON ME!
⑤

CHE MI VENGHI! PERCHÉ QUESTO INSULTICO?
⑥
4-9
SEGAR

TOPO DI SENTINA! SERPENTE NELL'ERBA! PELLICANO GUERCIO!
①

MI GETTAVANO DA UNO SCOGLIO SE HO CAPITO TUTTI QUEGLI INSULTICHI!
MI HAI RUBATO LA RAGAZZA!
②

RUBATO LA RAGANZA? MA TI HA DATO DI SVOLTA IL CERVELLO, AMICO?
③

BRACCIO DI FERRO!
SÌ, CHE C'È?

TI AMO!
FULMINACCI E COSPETTACCIO!
AVANTI, SPOSATELA... SARESTI DAVVERO UN BEL PADRE!
⑤
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR
4-10

VUOI DIRE CHE AMI ME INVECE DI CASTOR OYL?
SÌ, BRACCIO DI FERRO!
①
BRACCIO DI FERRO, CARO, SEI UN UOMO COSÌ MERAVIGLIOSO!
DAVVERO DISGUSTOSO!
②
PUOI ANCHE BACIARMI SUBITO!
UN MOMENTO. SPETTA CHE MI LEVO QUESTO PEZZO DI TABACCO DA SMASTICARE E CHE HO SMASTICATO SOLO A METÀ, CHE MI VENGHI!
③
SOLO UN BACETTO SULLA GUANCIA!
NON SONO BRAVO IN QUESTE COSE, GIADA. STRINGIAMOCI LA MANO E VIA, EH?
④
NON SAI BACIARE! NON SAI BACIARE!
⑤
TROPPO NASO DI MEZZO! AH! AH! AH!
4-11
SEGAR
⑥
ORA METTO FINE ALLA LORO STORIA D'AMORE. DICO TUTTO ALLO ZIO GIACOMO!
①
PRENDERÀ IL SUO FUCILE E SCACCERÀ BRACCIO DI FERRO DALL'ISOLA. GIADA SI PENTIRÀ DI AVERMI RESPINTO!
②
EHI, GIACOMO! SENTI QUESTA! TUA NIPOTE SI È INNAMORATA DEL VECCHIO PELLICANO GUERCIO! NON È FENOMENALE? AH! AH! AH!
③

DIMOSTRA CHE HA PIÙ BUON SENSO DI QUANTO CREDESSI!
④

E SE LO SPOSA DIRÒ AL MONDO CHE RICEVERÀ TUTTA LA PROTEZIONE CHE MERITA... ALL'ESTERNO È RUDE, MA ALLORA? LUI È UN VERO UOMO! SEI FORSE GELOSO?
NO, NON SONO GELOSO! MI HANNO SOLO ANNIENTATO, TUTTO QUI!
⑤
SEGAR 4-12

RAGANZA, COME CHE HAI FATTO A INNAMORARTI DI UN RUDE, VECCHIO MARINAIO COME CHE ME?
PERCHÉ SEI COSÌ CORAGGIOSO, BRACCIO DI FERRO!
①

NON RIUSCIRÒ MAI A CAPIRE PERCHÉ MI HA MANDATO A SPASSO PER QUEL VECCHIO RELITTO COME LUI... NON CI ARRIVO PROPRIO!
②

CASTOR, SONO NELLA NEBBIA! CHE MI VENGHI, NON SO COME SCORTEGGIARLA, COSA DOVREBBI DIRE A UNA RAGANZA BELLA COME CHE UNA NAVE?
DI TUTTE LE IMPUDENZE!
③

MI HAI RUBATO LA RAGAZZA E ORA VIENI A CHIEDERMI COME CORTEGGIARLA? MA NON HAI NESSUN RITEGNO? BELL'AMICO CHE SEI!
④

IO NON C'ENTRAVO NIENTE! LEI TI HA DATO DEI TAGLI PERCHÉ ERA INNAMORATA DI ME... E SE NON VUOI DIRMI COME SCORTEGGIARLA, FACCIO A MODO MIO!
⑤

E HAI IL COLLO DI UN GABBIANO! E QUANDO RESPIRI PENSO ALLA SBREZZA DELL'OCEANO CHE FA ONDEGGIARE LE VELE NELLE NOTTI DI LUNA, CHE MI VENGHI!
⑥
SEGAR 4-14

HAI I CAPELLI COME UNA SNINFA DEL MARE... LE TUE LABBRA SONO COME IL RUM DEL CAPITANO E SEI BELLA COME UNA NAVE A VELE SPIEGATE!
OH, BRACCIO DI FERRO!
1

AH! AH! AH! AMOREGGIANO COME UNA COPPIA DI PELLICANI!
2

SPIANTALA DI SPERNACCHIARE, MEZZA PINTA, ALTRIMENTI TI CAPOVOLGO CON UNO SGARNASSONE SUL NASO!
!
3

TE LA PRENDI CON UN AMICO, EH? ECCO CHE RAZZA DI INDIVIDUO SEI VERAMENTE!
4

SE NON ALTRO, HO CAPITO CHI SEI DAVVERO, "AMICO"... UN BEL PEZZO DA MUSEO! GLI SCIENZIATI IMPAZZIREBBERO, SE TI STUDIASSERO!
FIIIIT!
5

SARESTI UNA NULLITÀ ANCHE FRA GLI OTTUSI!
4-15
6

BERENICE, TU MI HAI SEGUITO OVUNQUE. MI SEI SEMPRE STATA VICINA NEL BENE E NEL MALE... ORA MI RIMANI SOLO TU!
FIIIIT!
1

LA MIA PICCOLA MI HA SCARICATO E HO CHIUSO ANCHE CON BRACCIO DI FERRO... NON HO PIÙ AMICI, SE NON TE, BERENICE!
FIIIIT!
2

GIACOMO, SE MI PRESTI UNA DELLE TUE BARCHE, ME NE VADO DA QUEST'ISOLA... VOGLIO RAGGIUNGERE IL CONTINENTE AFRICANO!
3

CERTO CHE PUOI AVERE UNA DELLE MIE BARCHE!
④

BRACCIO DI FERRO VIENE CON TE?
NO, GIACOMO. LUI NON VIENE!
⑤

IL VECCHIO "CHE MI VENGHI" E IO ABBIAMO ROTTO. VADO DA SOLO!
FIIIIT!
⑥
4.16
SEGAR

ALLORA VUOI ANDARE NEL CONTINENTE DA SOLO?
SÌ, IO E BERENICE SIAMO SOLI, ORMAI!
FIIIIT!
①

VEDO CHE HAI PERDUTO IL CAPPELLO: ECCOTENE UNO CHE HO TROVATO NELLA MIA BARACCA!
②

LA TUA BARCA È PRONTA!
GRAZIE PER IL CAPPELLO E PER LA TUA OSPITALITÀ, GIACOMO!
③

LEGA LA BAGNAROLA IN UNA BAIA. PASSERÒ A RIPRENDERLA PIÙ AVANTI!
④

EHI! QUALCHE MESSAGGIO PER BRACCIO DI FERRO? VUOI CHE GLI DICA QUALCOSA?
⑤

DIGLI SOLTANTO CHE SONO USCITO PER SEMPRE DALLA SUA VITA!
⑥
4.17
SEGAR

PERDUTO...
HO PERDUTO PER SEMPRE UN AMICO!
FIIIIT!
①

LASCERÒ LA BARCA IN QUESTA INSENATURA. GIACOMO PUÒ RIPRENDERSELA PIÙ TARDI...
②

AFRICA, IL CONTINENTE NERO, TERRA INQUIETANTE E MISTERIOSA... ED ECCOMI QUI, TUTTO SOLO!
③

SOLO! SOLO!
FIIIIT!
④

OH, BE', POSSO VIVERE ANCHE SENZA DI LUI... È SOLO UN ROZZO VECCHIO MARINAIO BUONO A NULLA! MA ORA DEVO TROVARE UNA CITTÀ!
⑤

4-18
⑥

BRACCIO DI FERRO, NON DOVEVI LITIGARE CON CASTOR... SIETE STATI AMICI COSÌ A LUNGO!
①

MI HA FATTO RABBIARE! HA DETTO CHE ERO UNA NULLITÀ FRA GLI ORTUSI!
②

PERÒ, FORSE ERA DA CAPIRE... TI SEI INNAMORATA DI ME E LO HAI RESPINTO... CREDO CHE AVEVA TUTTO IL DIRITTO DI ESSERE FUORISBORDO!
③

GLI DICO CHE MI DISPIACE... NON VOLEVO FERIRE I SENTIRMENTI DEL MIO AMICO!
④

EHI, GIACOMO, DOV'È CASTOR?
⑤

È SALPATO TRE O QUATTRO ORE FA... NON LO RIVEDREMO PIÙ... A QUEST'ORA SI TROVA DA QUALCHE PARTE NEL CONTINENTE!
4-13
⑥

VUOI DIRE CHE IL MIO PICCOLO AMICO SE N'È ANDATO? DA SOLO NELL'INCONTINENTE?
①

SÌ, BRACCIO DI FERRO... HA DETTO CHE AVEVATE ROTTO E CHE LA SUA GALLINA FISCHIONA ERA L'UNICA AMICA CHE GLI RIMANEVA!
②

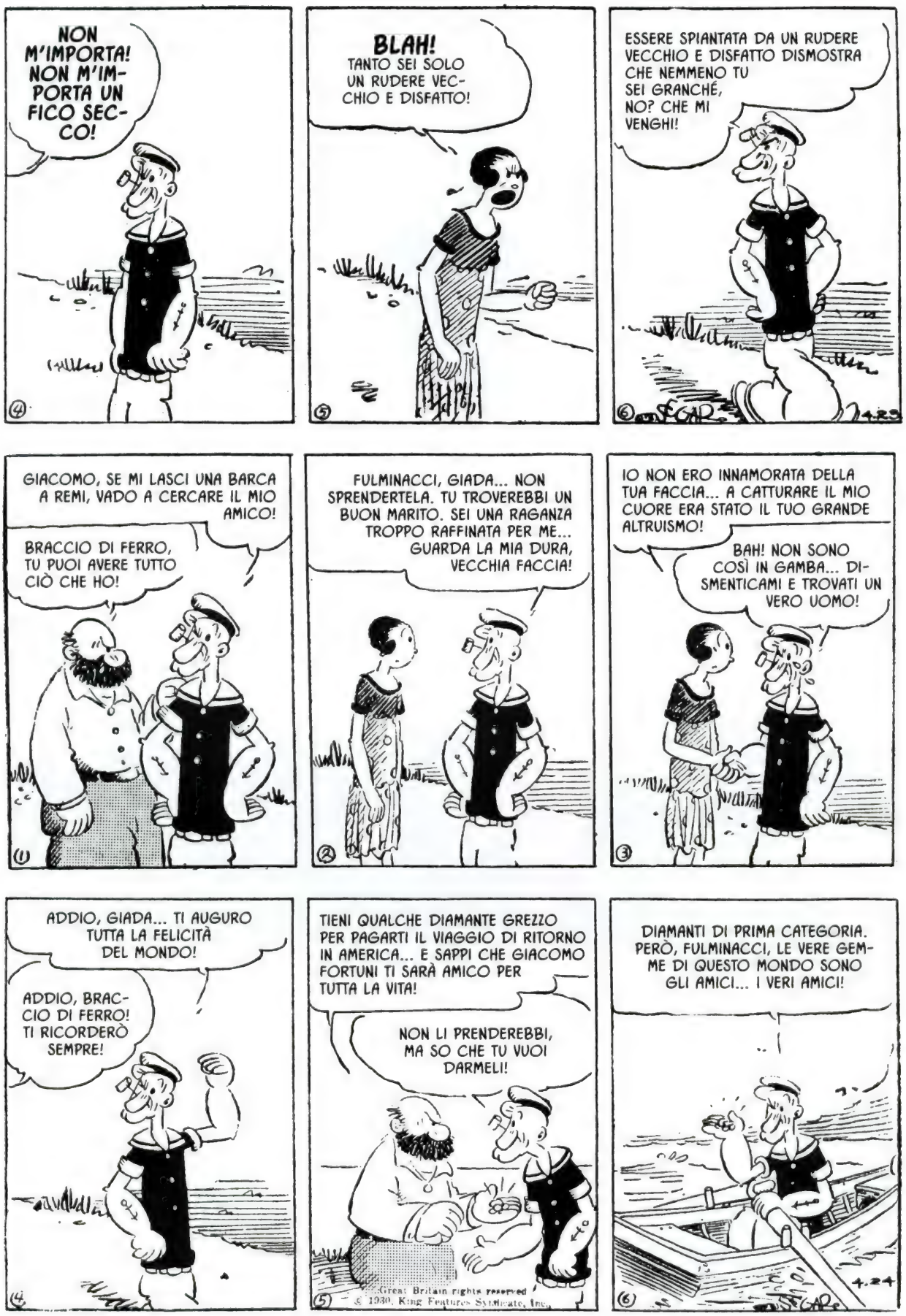
CHE MI VENGHI! IL MIO PICCOLO AMICO SE N'È ANDATO! NON PENSAVO CHE AVEVA PRESO COSÌ MALE IL NOSTRO BISTICCIO!
③

DA QUALCHE PARTE NELL'INCONTINENTE NERO IL MIO AMICO STA COMBATTENDO LA GIUNGLA, I LEONI, I LEOPARDI, FORSE ANCHE I LEFANTI!
④

⑤

FIIIIT!
⑥

BERENICE, SIAMO DAVVERO NEI GUAI! NON SO NEMMENO DA CHE PARTE STA IL NORD!
NON FACEVAMO ALTRO CHE LITIGARE, E LUI MI INSULTICAVA UN BEL PO', PERÒ MI PIACEVA E SO CHE IO PIACEVO A LUI!
NON VOLEVA INSULTICARMI... NON DOVEVO RABBIARMI CON LUI! MA ORA SE N'È ANDATO, PERDUTO NELLA GIUNGLA FRICANA. FORSE CHE NON LO VEDRÒ MAI PIÙ!
YU-HUU, BRACCIO DI FERRO, ANDIAMO A SEDERCI SOTTO UNA PALMA!
PER QUEL CHE M'IMPORTUNA, PUOI ANDARE A SEDERTI SOTTO UNA PALMA O SOTTO UN CESPRUGLIO DI ROVI!
PER COLPA TUA, HO PERDUTO IL MIO PICCOLO AMICO! SCIÒ, VIA DA ME! TI SPIANTO!
!
SEGAR
4-RR
ALLORA TU PENSI PIÙ A CASTOR CHE A ME? È COSÌ?
SÌ, È COSÌ!
L'AMICIZIA DEL MIO AMICO VALE PIÙ DI TUTTE LE DONNE DEL MONDO!
UH! PENSI CHE M'IMPORTI? TI SBAGLI!


NON M'IMPORTA! NON M'IMPORTA UN FICO SECCO!
BLAH! TANTO SEI SOLO UN RUDERE VECCHIO E DISFATTO!
ESSERE SPIANTATA DA UN RUDERE VECCHIO E DISFATTO DISMOSTRA CHE NEMMENO TU SEI GRANCHÉ, NO? CHE MI VENGHI!
GIACOMO, SE MI LASCI UNA BARCA A REMI, VADO A CERCARE IL MIO AMICO!
BRACCIO DI FERRO, TU PUOI AVERE TUTTO CIÒ CHE HO!
FULMINACCI, GIADA... NON SPRENDERTELA. TU TROVEREBBI UN BUON MARITO. SEI UNA RAGANZA TROPPO RAFFINATA PER ME... GUARDA LA MIA DURA, VECCHIA FACCIA!
IO NON ERO INNAMORATA DELLA TUA FACCIA... A CATTURARE IL MIO CUORE ERA STATO IL TUO GRANDE ALTRUISMO!
BAH! NON SONO COSÌ IN GAMBA... DISMENTICAMI E TROVATI UN VERO UOMO!
ADDIO, GIADA... TI AUGURO TUTTA LA FELICITÀ DEL MONDO!
ADDIO, BRACCIO DI FERRO! TI RICORDERÒ SEMPRE!
TIENI QUALCHE DIAMANTE GREZZO PER PAGARTI IL VIAGGIO DI RITORNO IN AMERICA... E SAPPI CHE GIACOMO FORTUNI TI SARÀ AMICO PER TUTTA LA VITA!
NON LI PRENDEREBBI, MA SO CHE TU VUOI DARMELI!
DIAMANTI DI PRIMA CATEGORIA. PERÒ, FULMINACCI, LE VERE GEMME DI QUESTO MONDO SONO GLI AMICI... I VERI AMICI!
Great Britain rights reserved
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

TROVARE UN OMACCIONE NELLA GIUNGLA AFRICANA NON È FACILE... FIGURIAMOCI UNA MEZZA PINTA COME CASTOR!
EHI! AMICO!
TI HA PIGLIATO UN LEONE? EHI! RISPONDIMI!
CASTOR, DA SOLO NELLA GIUNGLA COLMA DI COSE TERRIBILI E SPAVENTOSE... E I GERMI DELLA FEBBRE COMINCIANO A INSINUARSI DENTRO DI LUI...
FIIIIT!
UNA SITUAZIONE TERRIBILE, POICHÉ NON SA DA CHE PARTE SI TROVI IL NORD! ALLORA SFREGA LA GALLINA IN CERCA DI UN PO' DI FORTUNA... E NE AVRÀ BISOGNO!
4-25
CASTOR OYL! EHI, CASTOR OYL!
ANDARE A CACCIA DI UN PICCOLETTO COSÌ IN QUESTA GIUNGLICA FRICANA È COME CERCARE UN AGO IN UN CARICO DI FAGIOLI!
NON SO DA CHE PARTE ANDARE PERCIÒ VADO DA QUESTA PARTE!

NO, MEGLIO DA QUESTA PARTE!
④

SE RUGGISCE DI NUOVO, SVENGO!
⑤

POSSO SOPPORTARE TUTTO, MA NON I LEONI... RAGAZZI! SE NON CI FOSSERO LEONI DAPPERTUTTO, SAREBBE ANCHE TUTTO A POSTO!
FIIIIT!
⑥
SEGAR 4-26

SE SOLO FOSSI RIMASTO SULL'ISOLA E AVESSI ATTESO LA BARCA CON LE PROVVISTE! VORREI NON AVERE LASCIATO BRACCIO DI FERRO!
①

INUTILE CERCARE ANCORA! NON LO TROVERÒ MAI!
②

AIUTO!
③

AIUTO!
④

FULMINACCI! È LA VOCE DEL MIO AMICO CHE CHIAMA AIUTO!
⑤
4-28 SEGAR

ARRIVO, AMICO! IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO È QUI!
AIUTO!

SALVAMI, BRACCIO DI FERRO!

SMACK
SOCK

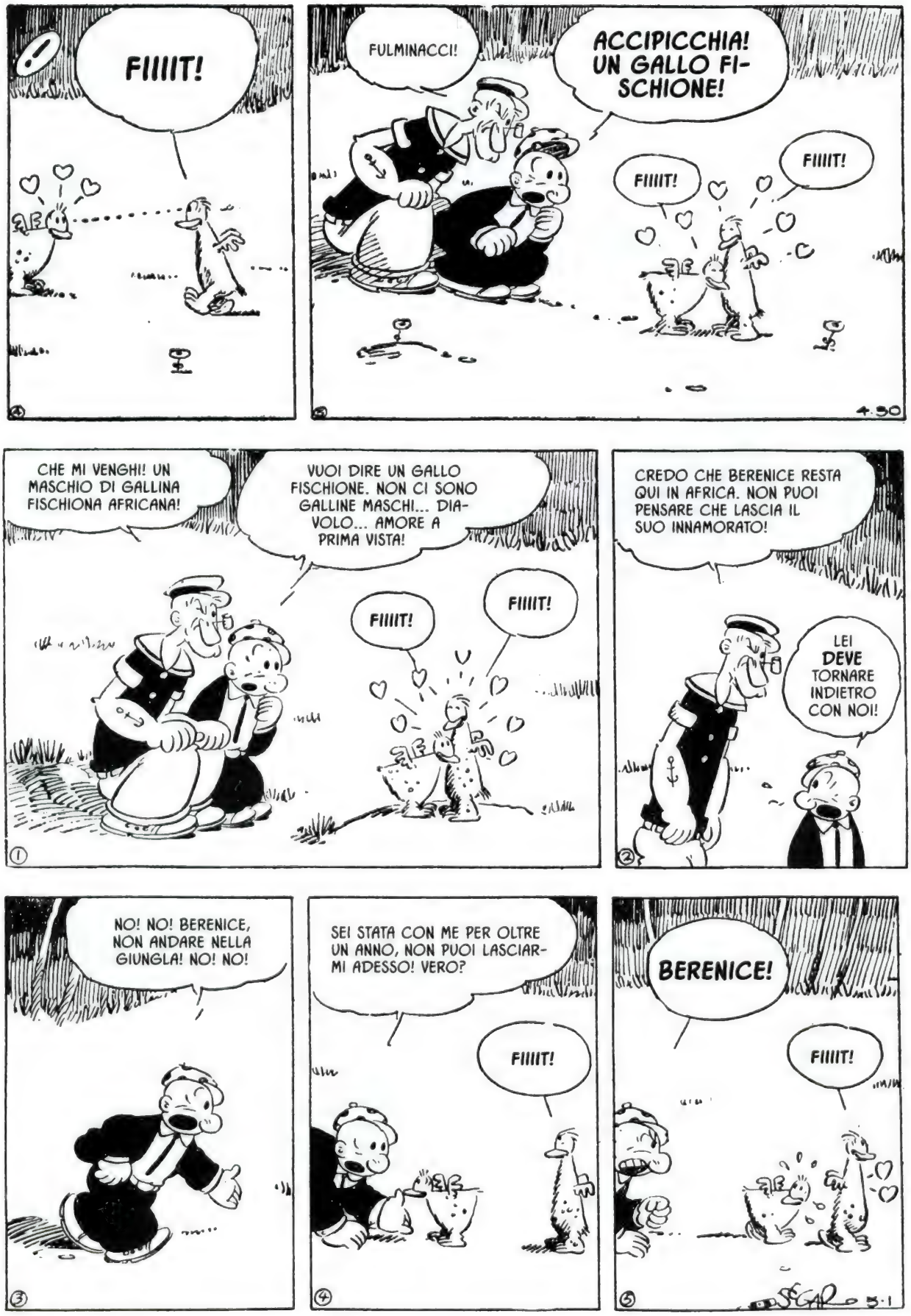
COSÌ, BRACCIO DI FERRO! SPAZZALI VIA TUTTI!
CRACK
SMACK

AMICO MIO... NON ABBANDONARMI MAI PIÙ COSÌ! NON FARLO MAI PIÙ!
CHE MI VENGHI, NON LO FARÒ!
FIIIIT!

SE NON FOSSI ARRIVATO TU, QUESTI INDIGENI MI AVREBBERO UCCISO... MI HAI SALVATO LA VITA, VECCHIO MIO, GRAZIE!
SCORDATENE!

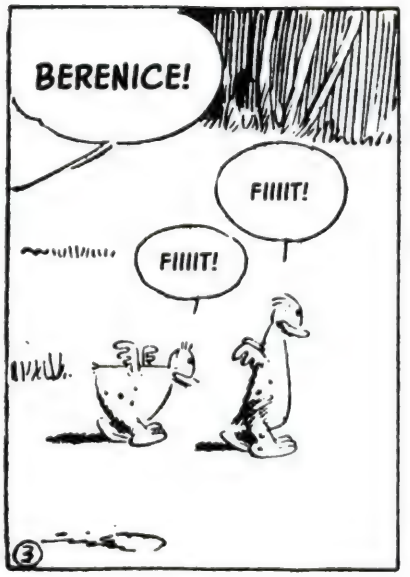
BE', ECCOCI TUTTI E TRE DI NUOVO INSIEME. IO, TU E BERENICE. E D'ORA IN POI NON CI SEPAREREMO PIÙ!

FORSE LA TUA GALLINA FISCHIONA VUOLE RIMANERE QUI NELLA SUA TERRA NATALE!
BERENICE NON CI LASCERÀ... TORNERÀ ANCHE LEI IN AMERICA!


FIIIIT!
FULMINACCI!
ACCIPICCHIA! UN GALLO FISCHIONE!
FIIIIT!
FIIIIT!
4-30
CHE MI VENGHI! UN MASCHIO DI GALLINA FISCHIONA AFRICANA!
VUOI DIRE UN GALLO FISCHIONE. NON CI SONO GALLINE MASCHI... DIAVOLO... AMORE A PRIMA VISTA!
FIIIIT!
FIIIIT!
CREDO CHE BERENICE RESTA QUI IN AFRICA. NON PUOI PENSARE CHE LASCIA IL SUO INNAMORATO!
LEI DEVE TORNARE INDIETRO CON NOI!
NO! NO! BERENICE, NON ANDARE NELLA GIUNGLA! NO! NO!
SEI STATA CON ME PER OLTRE UN ANNO, NON PUOI LASCIARMI ADESSO! VERO?
FIIIIT!
BERENICE!
FIIIIT!
5-1

LA TUA GALLINA FISCHIONA SE N'È BELLA CHE ANDATA, CASTOR!
1

BERENICE, TORNA QUI! PENSI PIÙ A QUEL GALLO FISCHIONE AFRICANO CHE A ME?
2


BERENICE!
FIIIIT!
FIIIIT!
3

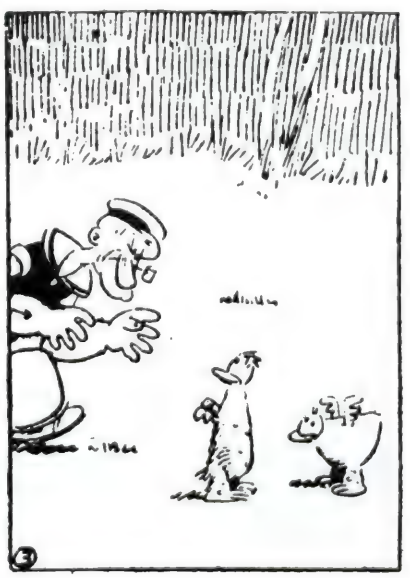
INUTILE CERCARE DI COLPIRLO CON UN SASSO... LI SCANSA COME SE AVESSE OCCHI DIETRO LA TESTA!
4

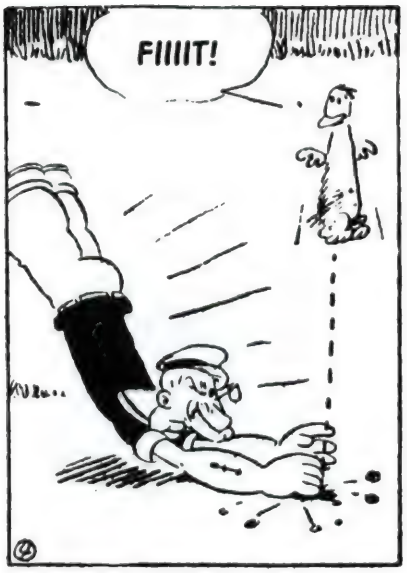
È ISTRINTO, CASTOR. NON PUOI FERIRE UNA GALLINA FISCHIONA, E NEMMENO UN GALLO FISCHIONE!
5

NON SIAMO STATI SEMPRE AMICI? VUOI METTERMI DA PARTE PER UN ANIMALE DALL'ARIA BUFFA COME QUELLO?
FIIIIT!
6

BRACCIO DI FERRO, VEDI SE RIESCI A CATTURARE QUEL GALLO FISCHIONE AFRICANO. E SE CE LA FAI, TIRAGLI IL COLLO!
1

STA CERCANDO DI PORTARE BERENICE NELLA GIUNGLA. SE CI RIESCE, NON RIVEDRÒ MAI PIÙ LA NOSTRA GALLINA DELLA FORTUNA!
2


3


FIIIIT!

BUONA NOTTE! NON TI SEI NEMMENO AVVICINATO!
COSPETTACCIO! NON SI PUÒ PRENDERE UN GALLO FISCHIONE!

FIIIIT!
BERENICE, TORNA QUI!
FIIIIT!

TORNA INDIETRO, BERENICE! NON FUGGIRE CON QUEL GALLO FISCHIONE!
FIIIIT!
FIIIIT!

NELLA GIUNGLA... BE'... CREDO CHE NON LA RIVEDRÒ MAI PIÙ!
FIIIIT!
FIIIIT!

EHI, AMICI! VI HO CERCATO DAPPERTUTTO... È ARRIVATO IL BATTELLO DEI RIFORNIMENTI. VI PORTERÀ IN QUALCHE PORTO CIVILIZZATO. IL CAPITANO VI STA ASPETTANDO!

EHI, GIACOMO! ARRIVIAMO! PRESTO, AMICO. LASCIA PERDERE QUELLA GALLINA FISCHIONA E ANDIAMO!
BERENICE! OH, BERENICE!

CHE MI VENGHI, CASTOR, SPIANTALA DI PENSARE A QUELLA BUFFA GALLINA!

FIIIIT!
FIIIIT!
FIIIIT!

LA GIUNGLA SVANISCE IN LONTANANZA. IL CONTINENTE NERO SARÀ PRESTO SOLO UN RICORDO... E BERENICE, LA MIA GALLINA FISCHIONA, SI ABITUERÀ ALLA VITA SELVATICA E MI DIMENTICHERÀ!

FULMINACCI, CASTOR. NON FARE COSÌ! È NATURAGLIO PER LEI CHE SI INNAMORA DI UN GALLO FISCHIONE. È L'ISTRINTO E L'AFRICA È LA SUA TERRA NATALE!

LE PAROLE NON AIUTANO, BRACCIO DI FERRO.

RAMMENTI LA FORTUNA CHE CI HA PORTATO? COME ABBIAMO RIPULITO LA BISCA DI **FADEWELL** SULL'**ISOLA DEI DADI?** ORA CHE L'HO PERDUTA, MI TORNA TUTTO IN MENTE!

SÌ, AMICO, È DIFFICILE... SO CHE È DIFFICILE!

BERENICE HA DATO IL BENSERVITO AL SUO AMORE E ORA STA SEGUENDO IL BATTELLO DI RIFORNIMENTO CHE PORTA IL SUO PADRONE IN UN PORTO CIVILIZZATO...

FIIIIT!

E LA VITA CONTINUA COM'È SEMPRE STATA... MENTRE A UNO ARRECA GIOIA, A UN ALTRO SERBA TRISTEZZA.

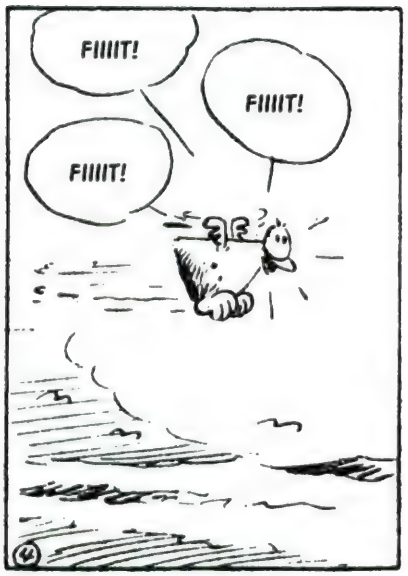
LUI AMAVA BERENICE... L'AMAVA COME SOLTANTO UN GALLO FISCHIONE POTREBBE AMARE. LA FELICITÀ CHE HA RIEMPITO IL SUO CUORE SOLO POCHE ORE PRIMA È SVANITA E AL SUO POSTO SI È INSINUATO... **UN GRANDE VUOTO!**

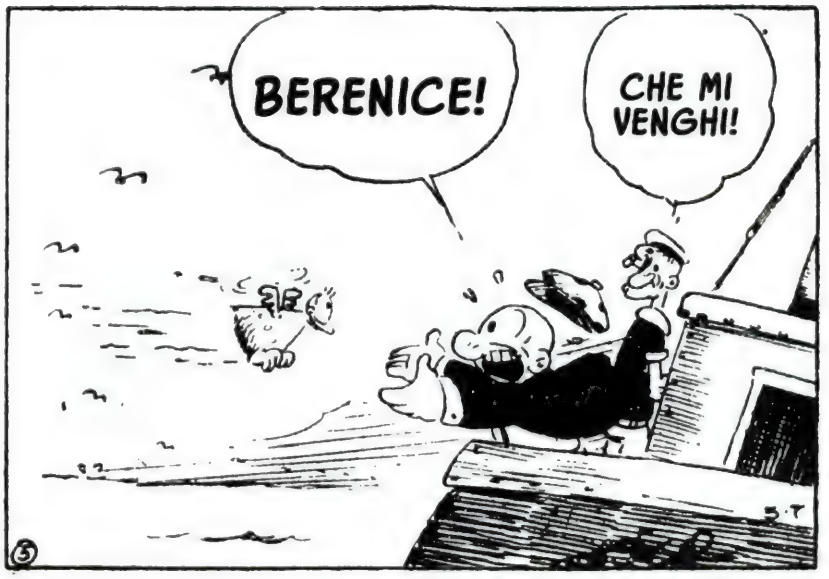
FIIIIT!

DA QUALCHE PARTE SULLA SPIAGGIA, AI MARGINI DELLE GIUNGLA NERA, CAMMINA UN GALLO FISCHIONE CON IL CUORE SPEZZATO, SCRUTANDO L'ORIZZONTE E PENSANDO CHE FORSE IL SUO PRIMO E UNICO AMORE NON TORNERÀ PIÙ.

BERENICE, SPINTA DA TUTTA LA FORZA DELLE SUE POTENTI ALI, STA GUADAGNANDO TERRENO RISPETTO AL BATTELLO. PRESTO RAGGIUNGERÀ IL SUO VECCHIO PADRONE, ***CASTOR OYL!***

SOPRAFFATTO DALLA FATICA E DAL DOLORE, IL GALLO RIPOSA, MA CON GLI OCCHI SEMPRE PUNTATI VERSO IL PUNTO IN CUI LEI È SPARITA ALLA VISTA...


FIIIIT!
FIIIIT!
FIIIIT!
4


BERENICE!
CHE MI VENGHI!
5

CASTOR, BRACCIO DI FERRO E BERENICE SI IMBARCANO SU UN TRANSATLANTICO A **CITTÀ DEL CAPO** E DOPO TRE SETTIMANE DI TEMPO SPLENDIDO...
1

...ARRIVANO AL PORTO DI **SVALVOLINE**. PROPRIO NEL PUNTO IN CUI ERA COMINCIATA LA LORO AVVENTURA. E GUARDATE COSA LI STA SEGUENDO. È RIMASTO IN VOLO PER QUASI UN MESE - I FISCHIONI POSSONO ATTRAVERSARE GRANDI DISTANZE SENZA STANCARSI - GRAZIE ALLA GRANDE POTENZA DELLE SUE ALI!
2

ECCOCI TORNATI DOVE ERAVAMO ALCUNI MESI FA!
CREDIMI, È BELLO ESSERE DI NUOVO QUI!
3

EHI, VOI! SIETE IN ARRESTO. NIENTE TRUCCHI E NON PROVATE A COLPIRMI!
4

CHE MI VENGHI!
ACCIDENTI! IL PIEDIPIATTI!
SIETE EVASI DI PRIGIONE ALCUNI MESI FA, NON DIMENTICATELO! E, PERDINCI, IO CATTURO SEMPRE IL MIO UOMO!
5

VUOI DIRE CHE CI ARRESTI DOPO L'AVVENTURA CHE ABBIAMO VISSUTO INSIEME SUL **CIRRIPEDE NERO?**
BUONA NOTTE!
EH! EH! EH!
①

STAVO SCHERZANDO, RAGAZZI! DOPO QUELLO CHE ABBIAMO PASSATO INSIEME, NON POTREI MAI ARRESTARVI!
②

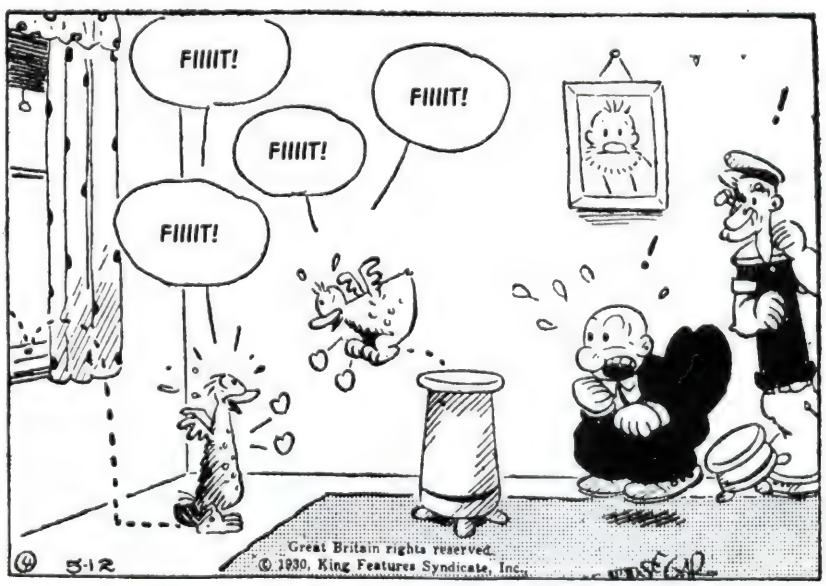
PIEDIPIATTI, SEI IN GAMBA, DOPOTUTTO!
MA CERTO!
SISSIGNORE, DALLA TESTA AI PIEDI!
③

ADDIO, RAGAZZI. BUONA FORTUNA... E, SE QUESTA CITTÀ VUOLE CHE VI SI ARRESTI, DOVRÀ TROVARSI UN ALTRO POLIZIOTTO, CHE MI VENGA!
OGNI VOLTA CHE TI SERVE UN AMICO, CHIAMA BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO!
E CASTOR OYL!
④

BRACCIO DI FERRO, RICORDI I DUE TIZI CHE HAI COLPITO A **SVALVOLINE** ALCUNI MESI FA? IL POLIZIOTTO HA DETTO CHE ERANO ANCORA IN OSPEDALE... LI HAI STESI IN MANIERA PERMANENTE, DIREI!
IO STRENDO SEMPRE PERNAMENTE!
①

ANDIAMO, BERENICE, PRESTO SAREMO A CASA!
②

CHE LE PRENDE? GUARDA CHE ARIA TRISTE!
FIIIIT!
③



Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

MA TU GUARDA! INCREDIBILE! IL GALLO FISCHIONE HA SEGUITO BERENICE DALL'AFRICA FIN QUI!
NON SO SE POSSO SOPPORTARE CHE LUI AMOREGGI CON LEI!
STAMMI A SENTIRE... SE CERCHI DI RIPORTARE IN AFRICA LA MIA GALLINA, TI TRASFORMO IN UN BRODO DI POLLO, CHIARO?
OUCH!
MA, TU
+⊙%÷!?
×=!!
CHE IO SIA...
FIIIIT!
PERCHÉ SEI COSÌ FURIOSO CON QUEL GALLO FISCHIONE, CASTOR? È CARINO!
STA CERCANDO DI RIPORTARE BERENICE IN AFRICA CON LUI... E MI HA ANCHE BECCATO SUL NASO! GLI TAGLIO LA TESTA!
DICONO CHE NON SI PUÒ UCCIDERE UN GALLO FISCHIONE. MA IO DIMOSTRERÒ CHE SI SBAGLIANO! È SPACCIATO!
FIIIIT!

GIÀ, STATTENE LÌ A SOGGHIGNARE COME UNO SCEMO!
SE RIUSCISSI A METTERGLI LE MANI ADDOSSO, LO RIDURREI A BRANDELLI!
5-14
FIIIIT!
STACCHERÒ LA TESTA A QUEL GALLO FISCHIONE, FOSSE L'ULTIMA COSA CHE FACCIO!
ECCOLO LÌ, SEDUTO SU UN PEZZO DI TRONCO!
FIIIIT!
FIIIIT!
NON PUOI SALTARE VIA OGNI VOLTA! PRIMA O POI TI BECCHERÒ!
FIIIIT!
CASTOR NON È PIGRO COME CREDI TU... GUARDA FUORI DALLA FINESTRA COME SPACCA LA LEGNA CON TUTTE LE SUE FORZE!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
CHE IO SIA DANNATO SE NON È COSÌ!
WHACK
5-15

ORA SONO INFURIATO SUL SERIO. MA LO SISTEMO IO! HO MESSO UNA DOPPIA CARICA DI POLVERE IN QUESTO CANNONE E RIDUCO IN POLVERE QUEL GALLO FISCHIONE!
BADA
GRRR! SE SOLO RIUSCISSI A METTERTI LE MANI ADDOSSO!
FIIIIT!
5-16
FIIIIT!
LA VUOI SMETTERE? PERCHÉ VUOI UCCIDERE QUESTO SIMPATICO GALLO FISCHIONE?
PERCHÉ È CATTIVO E IO LO DETESTO... LO PRENDERÒ!
BE', ALMENO PIANTALA DI SPACCARE MOBILI!
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

DOVREBBE LASCIARLO IN PACE... È UN SIMPATICO VOLATILE!

FIIIIT!

FIIIIT!

MI CHIAMO ROVELLI, PROFESSOR ROVELLI. ECCO IL MIO BIGLIETTO DA VISITA. E, SE NON CREDETE CHE SIA IN RILIEVO, PASSATECI SOPRA IL DITO!

COSÌ VOI SIETE CASTOR OYL! EH! EH! EH! BUFFO NOME... SÌ, SÌ... IO SONO UN COLLEZIONISTA. OGGETTI D'ARTE. È IL MIO HOBBY. DIPINTI A OLIO... EH! EH! EH! "OLIO"... MI RICORDA IL VOSTRO NOME! RIDICOLO, VERO?

E SONO L'UNICO COLLEZIONISTA DI UOVA AL MONDO. UOVA PICCOLE E GROSSE. UOVA ROSSE, BIANCHE E BLU!
E COSA VOLETE DA ME?

SOLO QUESTO... HO SENTITO DIRE CHE POSSEDETE UNA GALLINA FISCHIONA... SE MAI VI PASSASSE PER LA TESTA DI DEPORRE UN UOVO, VE LO PAGHERÒ CINQUECENTO DOLLARI!

CINQUECENTO DOLLARI PER UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA?
ESATTO!

VIENI QUI, BERENICE! NOI DUE DOBBIAMO PARLARE!
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

NON SAREBBE FAVOLOSO SE BERENICE DEPONESSE UN UOVO? IL PROFESSOR ROVELLI HA DETTO CHE LO PAGHEREBBE CINQUECENTO DOLLARI!
CASTOR LE STA GIUSTO PARLANDO!

?
NON TI HO SEMPRE TRATTATA BENE, BERENICE? ORA, NON TI CHIEDO TANTO! APPENA UNO! UNO SOLTANTO!
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.,

CHE TI PIGLIA, AMICO?
IL PROFESSOR ROVELLI MI HA OFFERTO CINQUECENTO DOLLARI PER UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA!

NON CI CAVI NULLA. LE GALLINE NON CAPISCONO LA NOSTRA LINGUA. DEVI FARLE VEDERE COME CHE SI FA. LASCIAMI PROVARE!

VEDI QUESTA MANOPOLA DELLA PORTA, BERENICE? BE', IMMAGINA CHE È UN UOVIO. CAPITO? U-O-V-I-O! È QUELLO CHE VOGLIAMO DA TE. FANNE UNO!
LE FARAI DEPORRE MANOPOLE PER PORTE, SCEMO!

ALLORA, AVETE UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA PER ME?
NON ANCORA, STO PROVANDO A FARGLIELO DEPORRE, MA FINORA NULLA!

IO DEVO AVERE UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA!
BRACCIO DI FERRO STA FACENDO DEL SUO MEGLIO PER CONVINCERLA!

CASTOR NON È STATO SEMPRE BUONO CON TE? PERCHÉ NON GLI FAI UN BELL'UOVIO? SE IO ERO UNA GALLINA FISCHIONA, LO FACEVO SVOLENTIERI!

BRACCIO DI FERRO, IL PROF. ROVELLI!
PIACERE DI SCONOSCERVI, CHE MI VENGHI!
EH! EH! EH!
PERCHÉ DIAVOLO STATE RIDENDO, ADESSO, PROFESSORE?
EH!
EH!
EH!
EH!
IL SUO MENTO GAREGGIA CON IL NASO, E STA VINCENDO!
?
5-21
DANNAZIONE, BERENICE! SE NON DEPONI UN UOVO DOPO AVER MANGIATO QUESTO CIBO SPECIALE, TI STROZZO!
CIBO PER GALLINE OVAIOLE
MI HANNO OFFERTO CINQUECENTO VERDONI PER UNA DELLE TUE UOVA E TU INVECE NIENTE DI NIENTE!
FIIIIT!
CINQUECENTO VERDONI MI RIMETTEREBBERO IN SELLA!
GUARDA CHE BEL NIDO TI HO PREPARATO!
E ORA... DATTI DA FARE!
VOGLIO CROMPARE UN UOVIO DI STRUZZICO!
ALLEVAMENTO STRUZZI
5-22

NON VOGLIO CHE CASTOR MI VEDE METTERE QUEST'UOVIO DI STRUZZICO NEL NIDO DI BERENICE!

PERCHÉ NON GUARDI NEL SUO NIDO, AMICO? FORSE HA FATTO UN UOVIO!
CI VADO OGNI CINQUE MINUTI... MA LEI NON FA ALTRO CHE MANGIARE IL CIBO SPECIALE CHE LE HO COMPRATO!

CREDI CHE IL PROFESSORE TI DARÀ DAVVERO I CINQUECENTO DOLLARI?
COSÌ HA DETTO!

BERENICE, CARA! HAI DEPOSTO UN UOVO!

E GUARDA COM'È GROSSO! RAGAZZI!

URRÀ! UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA, FINALMENTE!

IL SIGNOR ROVELLI MI DARÀ CINQUECENTO DOLLARI, PER AVERLO!
CREDI? IO DICO CHE NON PUÒ AVERLO DEPOSTO LEI! È TROPPO GRANDE!

UN CORNO! L'HA DEPOSTO BERENICE, INVECE!

PST! TENETE IL SEGRETO... È UN UOVO DI STRUZZICO... L'HO MESSO IO NEL NIDO DI BERENICE!

YIPPIAAAH! HA DEPOSTO UN UOVO! YU-HUUU!
?
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

PORTIAMO IL NOSTRO UOVO DI GALLINA FISCHIONA DAL PROFESSORE E RITIRIAMO I CINQUECENTO DOLLARI!
1

A ME QUESTO SEMBRA UN UOVO DI STRUZZO!
NON SIATE SCIOCCO! COME POTREBBE UNA GALLINA FISCHIONA DEPORRE UN UOVO DI STRUZZO?
2

COME FACCIO A SAPERE CHE LA VOSTRA GALLINA FISCHIONA HA DEPOSTO QUEST'UOVO? NON HO NESSUNA PROVA!
AVETE LA PAROLA DI CASTOR OYL, UNA PERSONA ONESTA!

STATE INSINUVANDO CHE IL MIO AMICO È UN SBUGIARDO? NON C'È NESSUN UOVIO DI STRUZZICO, QUI! CASTOR L'HA TROVATO NEL NIDO DI BERENICE!
LO DITE VOI!
CERTO!

QUANTO PESAVA BERENICE PRIMA CHE DEPONESSE L'UOVO?
UN CHILO TONDO TONDO!

ORA VEDIAMO. L'UOVO PESA UN CHILO E LA GALLINA CONTINUA A PESARE UN CHILO... COME LO SPIEGATE?
SEMPLICE! UNA COINCICREDENZA, CHE MI VENGHI!
5-26

MI AVETE PROMESSO CINQUECENTO DOLLARI PER UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA. SGANCIATELI!
ECCO IL SIGNOR TUORLI, IL MIO ESPERTO DI UOVA. CHIEDERÒ A LUI!

È UN UOVO DI STRUZZO!

VENITE CON ME NELLA STANZA ACCANTO, SIGNOR STUORLI. VOGLIO SCRAMBIARE DUE PAROLINE IN PRIVATO!

PERCHÉ CREDETE CHE L'ABBIA PORTATO DI LÀ?
NON NE HO IDEA!

SIGNOR STUORLI, QUELLO È UN UOVO DI STRUZZICO?
NO! È UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

CONTINUO A CREDERE CHE SIA UN UOVO DI STRUZZO!
MA NON LO È! L'HO TROVATO NEL NIDO DI BERENICE E NOI NON ABBIAMO STRUZZI!

E VA BENE. NON DISCUTERÒ! ECCO I CINQUECENTO DOLLARI. MA SE SCOPRO CHE MI AVETE INGANNATO, VE LA FACCIO PAGARE CARA!

IO SONO ONESTO, SIGNOR ROVELLI! VI GARANTISCO CHE È UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA. IO NON INGANNEREI MAI NESSUNO. È UNA COSA CHE NON FAREI MAI!
BAH, ANDIAMO VIA!

CASTOR, CREDO CHE DEVI RITORNARE QUEI CINQUECENTO!
TI CI METTI ANCHE TU, ADESSO?
BERENICE È LA MIA GALLINA! CHE DIRITTO HAI TU DI PARLARE?
UN MUCCHIO! PROPIO UN MUCCHIO!
© Gross Britain rights reserved © 1939, King Features Syndicate, Inc.
HO MESSO IO QUELL'UOVIO DI STRUZZICO NEL NIDO!
5-20
ALLORA L'UOVO CHE HO VENDUTO PER CINQUECENTO DOLLARI NON ERA DI BERENICE, COME AFFERMAVO IO?
NO. ERA UN UOVIO DI STRUZZICO. CE L'HO MESSO IO!
STAMMI A SENTIRE, BRACCIO DI FERRO. IO SONO SEMPRE STATO ORGOGLIOSO DELLA MIA REPUTAZIONE DI ASSOLUTA ONESTÀ... ORGOGLIOSO DI POTER GUARDARE CHICCHESSIA NEGLI OCCHI SENZA DISTOGLIERE LO SGUARDO!
SAI COS'HAI FATTO? MI HAI RESO UN FURFANTE! UN IMBROGLIONE! E TU SEI UN CRIMINALE NATO!
CHI È UN CRINIMALE?
TU! PROPRIO TU!
E NON PROVARE MAI PIÙ A RIVOLGERMI LA PAROLA! VOGLIO CHE TU RESTI FUORI DALLA MIA VITA PER SEMPRE!
FULMINACCI!
5-29

HO VENDUTO AL PROFESSOR ROVELLI UN UOVO DI STRUZZO PER CINQUECENTO DOLLARI!
1

GLI HO FATTO CREDERE CHE FOSSE UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA, E ORA SCOPRO CHE BRACCIO DI FERRO HA INFILATO UN UOVO DI STRUZZO NEL NIDO DI BERENICE!
2

HO INGANNATO IL PROFESSORE... E IN TUTTA LA MIA VITA SONO STATO SEMPRE CORRETTO E ONESTO!
3

CRIBBIO! MI DISPIACE DI AVERLO INGANNATO. MA NON LO SAPEVO ANCORA. MI SENTO TERRIBILMENTE, PERCHÉ IO SONO UN UOMO ULTRA ONESTO!
4

NON PUOI RESTITUIRGLI I SOLDI? CHE MI VENGHI! RESTITUISCIGLIELI!
5

?
NON POSSO RIPORTARGLIELI! DEVO TENERLI E IMPARARE LA LEZIONE!
6

BRACCIO DI FERRO HA MESSO UN UOVO DI STRUZZO NEL NIDO DI BERENICE, IO L'HO VENDUTO PER CINQUECENTO DOLLARI CONVINTO CHE FOSSE DI GALLINA FISCHIONA...
1

...E ORA LA COSCIENZA MI RIMORDE. FORSE DOVREI RESTITUIRLI. MA QUESTI CINQUECENTO VERDONI MI SERVONO TERRIBILMENTE!
2

DEVO TENERE QUESTO DENARO, PERÒ HO LA COSCIENZA A PEZZI!
3

AMICO, HO UN'IDEA!
DAMMI DUECENTO-CINQUANTA DI QUEI CINQUECENTO VERDONI E LA COSCIENZIA TI RIMORDICCHIERÀ LA METÀ!
FULMINACCI! IO VOLEVO SOLO AIUTARTI.
LADRO!
CHIAMERÒ IL PROFESSORE. LA COSCIENZA MI RIMORDE TROPPO!
IMMAGINATE DI SCOPRIRE CHE L'UOVO DI GALLINA FISCHIONA CHE VI HO VENDUTO PER CINQUECENTO DOLLARI È DI STRUZZO! VOI CHE FARESTE?
VI FAREI ARRESTARE E SBATTERE IN PRIGIONE!
GIÀ, MA VOI NON POTETE DIMOSTRARE CHE NON È UN UOVO DI GALLINA FISCHIONA!
PRESTO SARÒ IN GRADO DI FARLO!
L'UOVO È ALL'INTERNO DI QUESTA INCUBATRICE, E TRA POCO SAPRÒ SE È DI UNA GALLINA FISCHIONA... SE NE VIENE FUORI UNO STRUZZO, VOI FINITE IN PRIGIONE!
AH, SÌ? BE', RIPRENDETEVI I CINQUECENTO DOLLARI. NON VOGLIO AVERE NULLA A CHE FARE CON UNA PERSONA CHE NON SI FIDA DI ME!

ECCO CHE ARRIVA IL PROFESSOR ROVELLI! COSA VORRÀ DA NOI?

ALL'INIZIO NON SAPEVO CHI FOSTE, SIGNORI... MA HO APPRESO DAI GIORNALI CHE VOI SIETE CASTOR OYL E BRACCIO DI FERRO, AVVENTURIERI CELEBRI IN TUTTO IL MONDO!
NON CI PIACE LA PUBBLICITÀ, MA LORO CI SCRIVONO LO STESSO!

VENITE A CASA MIA. HO UNA PROPOSTA DA FARVI. VI DARÒ LA POSSIBILITÀ DI GUADAGNARE DUEMILA DOLLARI CIASCUNO!

PER COMINCIARE, DESIDERO INFORMARVI CHE NEL COMPITO CHE STO PER CHIEDERVI MOLTI UOMINI DI SCIENZA HANNO FALLITO. QUESTI ULTIMI ERANO RICCHI DI SAPERE, MA POVERI DI CORAGGIO.

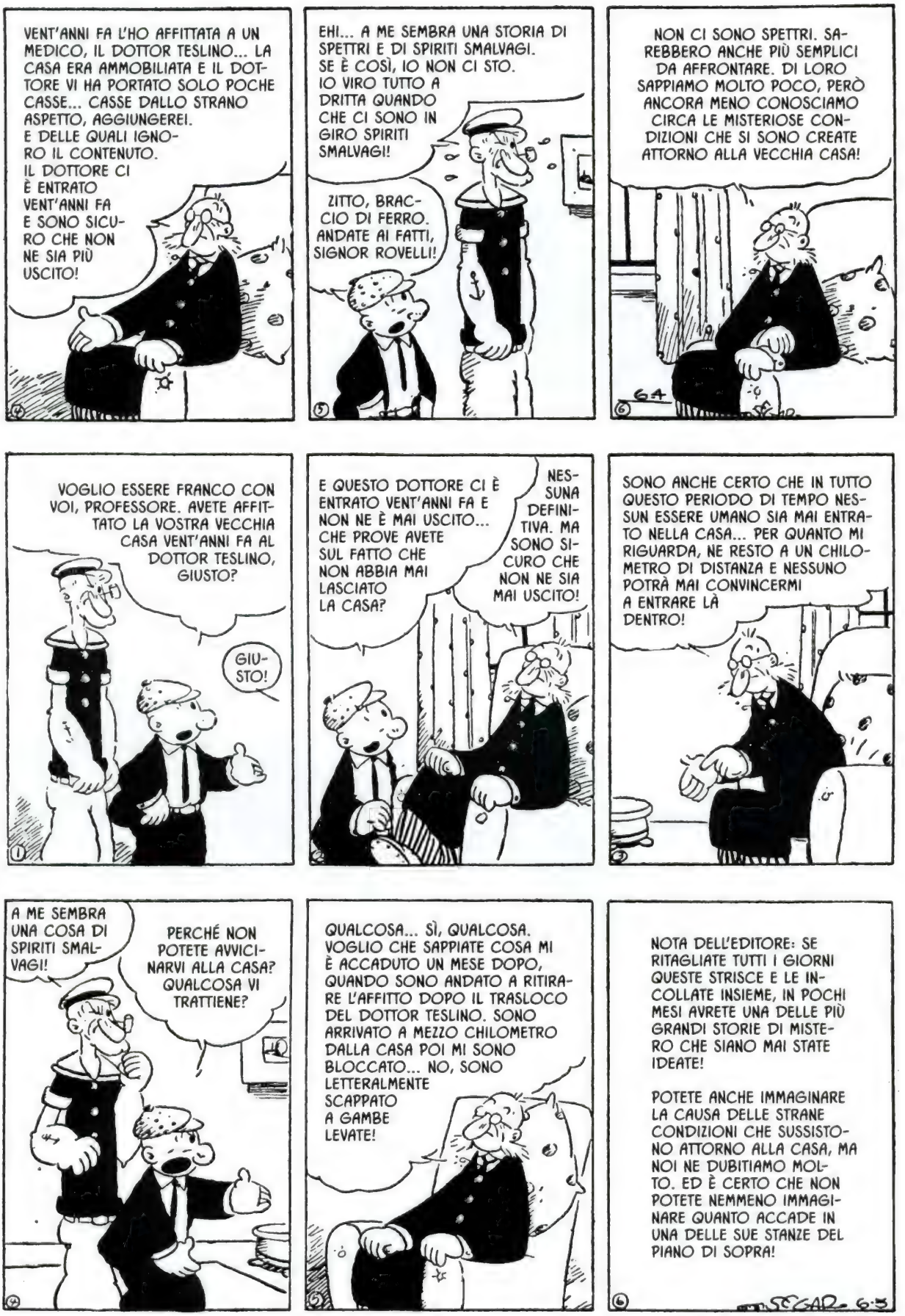
PRIMA DI PROCEDERE, VOGLIO ACCERTARMI DI UNA COSA... SIETE DAVVERO UOMINI CORAGGIOSI?
IO TEMO SOLTANTO I SPIRITI SMALVAGI E BASTA. NON MI PIACCIONO PERCHÉ È MALE SE RAGGIUNGONO IL CUORE DI UN UOMINO!
NOI SIAMO CORAGGIOSI!

L'INIZIO DI UN MISTERO, UN GRANDE MISTERO... UN MISTERO COSÌ PROFONDO, COSÌ APPARENTEMENTE INSOLVIBILE CHE HA SCONCERTATO UN BUON NUMERO DI UOMINI DI SCIENZA... AL CENTRO DI TALE MISTERO SI TROVA UNA VECCHIA CASA ERETTA SUL **COLLE PIETRASCURA.** NEL RAGGIO DI UN CHILOMETRO TUTT'ATTORNO A LEI NULLA CRESCE PIÙ. VENTI ANNI FA ERA UNA TERRA FERTILE E IMPROVVISAMENTE... PIÙ NULLA. E TUTTI HANNO ABBANDONATO LE LORO FATTORIE...
6-3
SEGAR

PROFESSORE, DITECI SUBITO COSA DOBBIAMO FARE PER GUADAGNARE I NOSTRI DUEMILA DOLLARI!
CHE MI VENGHI, COSA DORBIAMO FARE?

CI STO ARRIVANDO! E QUANDO VE LO DIRÒ VI APPARIRÀ TALMENTE SEMPLICE CHE PROBABILMENTE PENSERETE CHE IO SIA USCITO DI SENNO. MA NON È COSÌ, VE L'ASSICURO!

QUELLA VECCHIA CASA È MIA... MIO PADRE L'HA COSTRUITA NEL 1870. NON HA NIENTE DI INSOLITO, A PARTE LA SUA ARIA SPETTRALE A CAUSA DEL SOLE E DEL MARE CHE HANNO SCROSTATO LE SUE VECCHIE ASSI!



FINE DELL'EPISODIO

Benché il contenuto dell'albo non presenti avventure in cui Braccio di Ferro ha a che fare con gli spinaci, l'influenza dei disegni animati nei quali la lattina della rinvigorente verdura la fa da padrona si fa sentire. Anche *King Comics* enfatizza gli spinaci, tramite una pianta un po' troppo evoluta, sul suo numero 97 del maggio 1944. La divisa di Braccio di Ferro resta quella classica, anche se nei film vige da tempo quella bianca della Marina americana.

La parata di Popeye: Nonna Celesta (Granny Butterfly Poopdeck)

Quando Segar inizia a circondare Braccio di Ferro di personaggi nuovi, ormai sicuro che sarà lui il perno della serie *Thimble Theatre*, purtroppo crea una famiglia di soli uomini: il padre Braccio di Legno, il figlio adottivo Pisellino, l'assistente e amico Toro... Senza contare gli altri interlocutori che incontra fuori casa, come Poldo, Bettolacci, Barbaspina... L'*entourage* di Braccio di Ferro, insomma, è privo del "sale" che le donne riescono a portare nella vita di famiglia, inevitabili conflitti inclusi.

Una vera e propria meteora è stata la mamma di Braccio di Ferro, creata dallo sceneggiatore Tom Sims (e visualizzata da Bela Zaboly), che però viene messa a riposo quando a scrivere la serie di *Popeye* intervengono altri autori, in particolare Ralph Stein, che crea a sua volta dei personaggi nuovi dimenticando l'anziana moglie di Braccio di Legno.

Ecco che allora Bud Sagendorf provvede nel 1961 a ripristinare il ruolo di una donna dalla volontà di ferro che spadroneggia in famiglia. Il suo creatore spiega che «*educare Braccio di Legno è come educare due gorilla, dieci gatti selvatici e un elefante nervoso in una roulotte...*». Per forza sarebbe stata necessaria una donna di polso!

LA RIVELAZIONE

Per tanti decenni la decrepita signora, immagine sputata di Braccio di Ferro e degli altri membri della famiglia, occhio fallace e muscoli ipertrofici compresi, è rimasta nell'ombra. Si era anche in dubbio che fosse ancora in vita, poiché ultracentenaria. Anche se non è educato chiedere l'età alle signore, la logica ce la suggerisce comunque; immaginando che abbia partorito Braccio di Legno almeno a sedici anni (ma alcune immagini realizzate dagli autori italiani in forza alle Edizioni Bianconi suggeriscono che ne abbia avuti almeno una ventina) e sapendo che il suo scontroso e rozzo rampollo ne ha novantanove suonati, Nonna Celesta non può averne meno di centoquindici. Molto ben portati, comunque.

Sagendorf inventa questa nuova figura femminile nel 1961, per l'episodio dal titolo *Thimble Theatre Presents Popeye the Sailor in "Granny", introducing Poopdeck's mother!!*, uscito sul *comic book Popeye* numero 61 del settembre-ottobre di quell'anno. In apertura della storia, Braccio di Legno vede sua madre in televisione come ospite dello show a premi *The Beast of the Year* (parodia di The Best of the Year, laddove il "migliore dell'anno" diviene "la bestia dell'anno"). La nonna di Braccio di Ferro, Butterfly Poopdeck, vince il premio in questione.

TRANCI DI VITA

In queste pagine vediamo alcuni momenti della vita dell'energica vecchietta, da un flashback sulla sua giovinezza, a partire dal matrimonio con un marinaio che abbandona la famiglia quando Braccio di Legno è ancora molto piccolo, all'incontro epocale che solo una testata a fumetti dell'editore Renato Bianconi poteva garantire. Si tratta della felice conoscenza con Nonna Abelarda, forzuta ed energetica vecchietta, anch'ella pluricentenaria, lanciata da Giovan Battista Carpi, grandissimo fumettista e illustratore, nel contesto particolarissimo del depresso Stato di Bancarotta.

Personaggio centrale del ciclo di Abelarda è sua maestà Soldino IV, monarca fuggito dalla patria perché stanco dei doveri di corte. Il primo ministro Scartoffia, temendo che la reggenza possa essere affidata al malvagio Duca Frittella, cerca in ogni modo di far tornare Soldino al palazzo. Al posto suo vi riuscirà Abelarda, che si stabilisce a Bancarotta con il ruolo di tutrice del reuccio, difendendolo più volte da attacchi nemici e congiure interne, ma causando anche incidenti diplomatici con gli altri Stati.

A quanto pare, Pisellino è un fan di que-

La prima apparizione della mamma di Braccio di Legno è in uno schermo televisivo, nel *comic book Popeye* della Dell-Western numero 61 del settembre-ottobre 1961, scritto e disegnato da Bud Sagendorf. In questa occasione viene rivelato il nome completo della nonnina.

ste avventure, che legge in un tascabile a fumetti edito da Bianconi molto simile al "suo" *Braccio di Ferro*. Nel 1989, quindi, si consuma l'incontro fra lui stesso e Soldino e fra Abelarda e Celesta, in un *cross over* di copyright spericolato al quale, però, l'editore Bianconi non è nuovo.

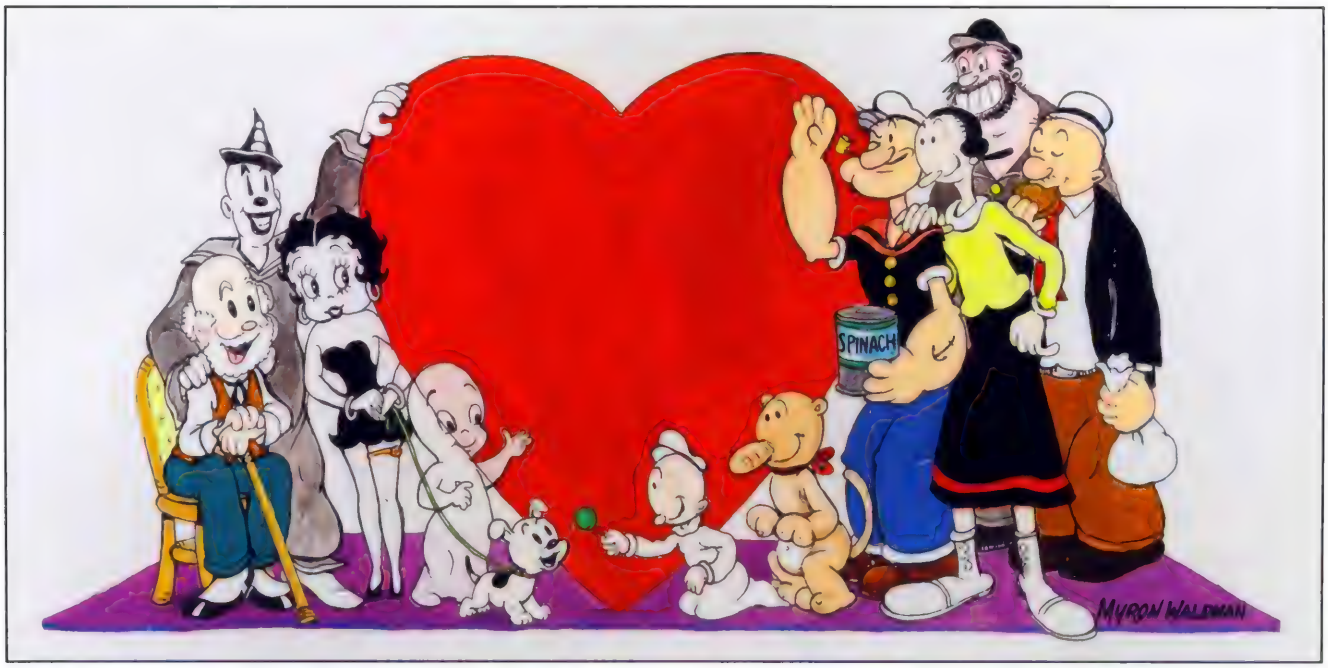
IN CUCINA

Dal punto di vista culinario, Nonna Celesta è una frana, come si deduce anche dall'illustrazione che apre questo pezzullo. Nel corso degli anni si dice che abbia perfezionato diversi sistemi per far bruciare persino l'acqua. Inoltre, i suoi biscotti costituiscono la pavimentazione di alcune strade dei paraggi. I maschi della famiglia le permettono di cucinare un solo pasto all'anno e, in tale circostanza, se la svignano di gran carriera in direzione dell'osteria di Bettolacci.

Luca Boschi

La giovinezza di Celesta viene disegnata da Alessandro Dossi nell'episodio *Ritratto di famiglia*, pubblicato su *Braccio di Ferro* n. 512 del 14 ottobre 1988. Il marito di Celesta assomiglia stranamente a Bluto.

L'incontro epocale fra Nonna Celesta e Nonna Abelarda avviene con la storia *Due nonne terribili*, pubblicata dalle Edizioni Metro su Braccio di Ferro n. 535 del settembre 1989. La storia è uno strano lavoro di montaggio fra nuovi disegni realizzati da Alessandro Dossi, che si occupa dei personaggi del K.F.S., e quelli con Abelarda e Soldino, che sono ripresi da vecchie tavole di Giovan Battista Carpi e adattati in base alle necessità della sceneggiatura. © Eredi Carpi per Soldino e Nonna Abelarda.


SPINACH
MYRON WALDMAN

IL RITORNO DI EUGENIO IL
JEEP!
OVVERO
"UN MARINAIO CI SALVERÀ!"
BY BOB SALVENDORF
È ARRIVATA POSTA QUANDO NON CI STAVO?
C'È UN PACCO!

APRILO!
È UNA SETTIMANA CHE NON SMETTE DI SALTARE!
THUMP!
2-14
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

COSA FA BRACCIO?
STA APRENDO UN PACCO!
THUMP!
THUMP!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

THUMP!
E USA IL MARTELLO?

NO! CERCA DI AFFERRARLO!
PUFF!
2-15

FERMATI, PACCO DEL CAVOLO!

'CHIAPPA-TO!

COSPET-TACCIO!
?
È DI EUGENIO IL JEEP!
2-16
BUD JAGENDORF

VIENE DAL JEEP!
COSA TI AVRÀ SPEDITO?

ORA LO SA-PREMO!

EUGENIO?
JEEP!
2-17
BUD JAGENDORF

DEV'ESSERE INGUAIATO, SE S'È SPEDITO QUI!
SEMBRA NERVOSO!

KNOCK! KNOCK!
TOH! BUSSANO!

CHE MI VENGHI UN COLPO!
È SCOSSO!
...E SPAVENTATO!
JEEP!
KNOCK! KNOCK!
2-18
BUD JAGENDORF

PERCHÉ SI RIMPIATTA?
AVRÀ PAURA!
JEEP!
JEEP!

KNOCK! KNOCK!
AVANTI!

DOVE STA IL MIO JEEP?
2-19

L'AVETE VISTO, IL MIO JEEP?
JEEP?
!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

DOVE STA IL MIO JEEP?
JEEP?

SÌ, HO DETTO "JEEP"! SEI TU IL MIO JEEP?
JEEP!
MI POSSINO! NON SA COSA CHE È UN JEEP!
? ? ? ? ?
2-21
BUD ABENDORF

SEI CERTO CHE SIA QUESTO IL MIO JEEP?
SICURISSIMO!
?

CODESTA È LA MIA FIRANZATA, CHE AMO!

CHE M'IMPORTA DEGLI AFFARACCI TUOI? IO VOGLIO IL MIO JEEP!
?
2-22
BUD ABENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

MA LA SAPETE COS'È UN JEEP?
NO! L'HO ACQUISTATO A SCATOLA CHIUSA!

TUTTO BENE, EUGENIO, ESCI PURE!
?
BUD ABENDORF

QUI NON CI ABBIAMO AMINALI, A PARTE IL NOSTRO CONIGLIETTO!
CONIGLIETTO?
2-23
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

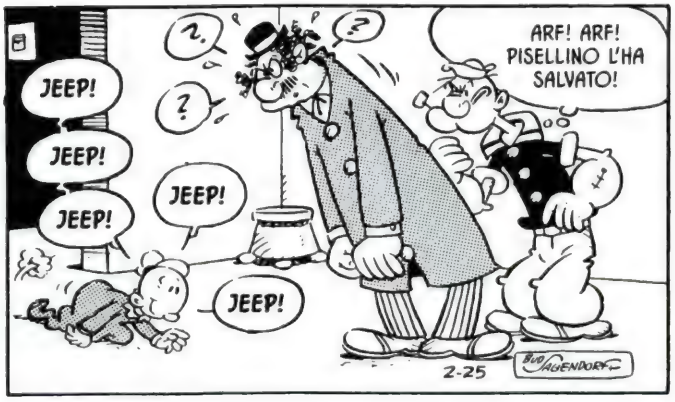
QUELLO NON MI PARE UN CONIGLIETTO!

JEEP!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

JEEP!
JEEP!
JEEP!
QUELLO STA JEEPPANDO!
NON È UN CONIGLIO!
EHM...
2-24
BUD ABENDORF

È IL MIO JEEP! LO SENTI COME JEEPPA?
DITE?
JEEP!

VIENI QUI, JEEP!
JEEP!


JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
ARF! ARF! PISELLINO L'HA SALVATO!
2-25

SEI TU IL MIO JEEP?
CHE BRUTTA BESTIA!
JEEP!
ARF!

SPLAT!

UGH!
PICCOLO FETIDO ANIMALACCIO!
ARF! ARF! SAPETE, È UN JEEP SALVATICO!
JEEP!
ARF!
2-26

MI SA CHE TU NON SEI IL MIO JEEP!
SE NON SAPETE COM'È FATTO, COME PENSATE DI SCOVARLO?
JEEP!

JEEP EUGENIO! BEN RITROVATO!
2-28

IL JEEP È MIO!
DAMMELO!
DICE CHE EUGENIO È SUO!
È FOLLE!
JEEP?

È MIO!
SMACK
OLIVIA!
2-29

MA NON PUÒ ESSERE TUO, OLIVIA! È UN AMICO NOSTRO!
È MIO!

PERCHÉ MI DICI CIÒ?

PERCHÉ VALE UN BILIONE DI TRILIONI!
3-1
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

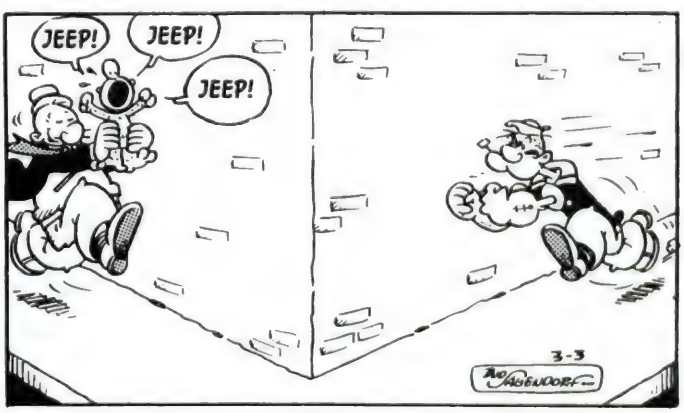
C'È QUALCOSA CHE NON VA?
QUESTO JEEP INTERESSA A TROPPE GENTE!
JEEP!

LASCIA CHE LO TENGA IO... LO PROTEGGERÒ!
JEEP!

L'HO PRESO! È MIO! MIO!
JEEP!
?
3-2
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

CE L'HO! ORA IL JEEP È MIO!
JEEP!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

GLIEL'HO SOFFIATO SOTTO IL NASO!
JEEP!


JEEP!
JEEP!
JEEP!
3-3
BUD SAGENDORF

BRACCIO DI FERRO C'È RIMASTO DI STUCCO!
JEEP!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

?
!
JEEP!

BENE, POLDO, VOLEVO PARLARTI DI LADRI DI JEEP!
JEEP!
3-4

GULP!
MA PERCHÉ IL JEEP FA GOLA COSÌ TANTO?

SEMPLICE, AMICO MIO!

PER IL SUO NASO! QUEL NASO SIGNIFICA RICCHEZZA, SICUREZZA, BENESSERE!
JEEP!
JEEP!
?
3-6
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

POVERO EUGENIO, TUTTI VOGLIONO POSSEDERLO!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

JEEP!
JEEP!
?

JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
NON FRIGNARE, EUGENIO! PISELLINO TI PROTEGGERÀ!
3-7
BUD SAGENDORF

MA TU LO SAI PERCHÉ TUTTI TI VOGLIONO?
JEEP!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

PER IL TUO NASO?
JEEP!

COS'HA DI SPECIALE IL TUO NASO?

SBAGLIERÒ, MA GLI HA DATO DI VOLTA IL CERVELLO?!
?
SNIFF!
3-8
BUD SAGENDORF

VUOI DIRE CHE HAI UN OLFATTO RAFFINATO?
JEEP!
SNIFF!

JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
SNIFF!

HAI ANNUSATO QUALCOSA E VUOI CHE SCAVI?
JEEP!
3-9
BUD SAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

BAH, SE LO DICI TU!
JEEP!

UH? C'È QUALCOSA, SEMBRA UN SASSO!
BUD JAGENDORF

È ORO!
JEEP!
?
3-10
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

QUINDI, TU PUOI FIUTARE L'ORO?
JEEP!

PUOI TROVARNE QUANTO VUOI?
JEEP!
3-11

...CAPISCI, AMICO MIO? IL NASO DI EUGENIO È UN RIVELATORE D'ORO. CHI POSSIEDE IL JEEP POSSIEDE IL MONDO!
ECCO PERCHÉ TUTTI SE LO VOGLIONO RUBARSELO!
BUD JAGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

HO FAME!
JEEP!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

JEEP!
GIUSTO!

STASERA TI NASCONDERÒ IN CAMERETTA MIA!
JEEP!
ORO?
HAMBURGER
3-13
BUD JAGENDORF

BENE, ECCOTI QUA!

HO UN'IDEA, EUGENIO!

METTITI QUESTO!

CIAO, ARNOLDO!
JEEP!
ERF!
BUD JAGENDORF
3-14
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

POVERO EUGENIO!
SI SARÀ NASCOSTO!

VORREI TANTO SAPERE DOVE STA!

CIAO, BRACCIO DI FERRO! QUESTO È IL MIO AMICO ARNOLDO!
CIAO, ARNOLDO!
NON VI FACCIO COMPAGNIA, SONO SPREOCCUPATO PER UN AMICO!
3-15
BUD SAGENDORF

DOV'È IL JEEP?
VOGLIO IL JEEP!
SEI UNA DONNA CUPIDINOSA, OLIVIA!

CON UN NASO COME IL SUO, DIVENTEREI RICCA!

SANTI NUMI, CHE BIMBO RACCHIETTO! GUARDA QUA CHE NASO!
TACI, OLIVIA! NON FARLO IMBRANAZZARE!
ERF!
?
3-16
BUD SAGENDORF

PUÒ RESTARE CON ME, STANOTTE?
CERTO, IO ESCO PER CERCARE DI TROVARE IL JEEP!

SPERO CHE LO TROVO PRIMA DI QUEI FANABUTTI!

BE', UNA PASSEGGIATA NOTTURNA GLI FARÀ BENE!
JEEP!
3-17
BUD SAGENDORF

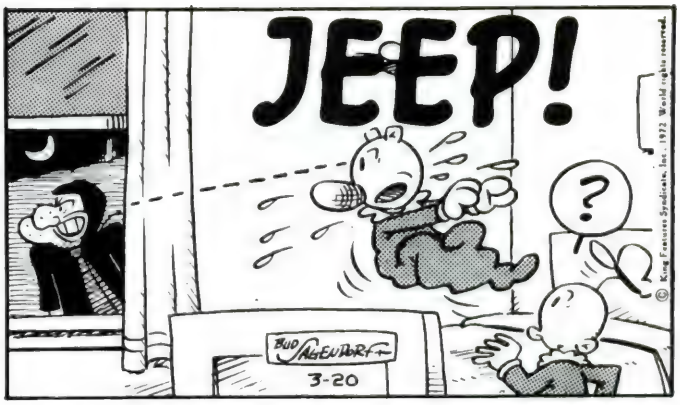
IL JEEP DEVE RESTARE LIBERO COME CHE È SEMPRE STATO!

EHILÀ! JEEEEEEP! JEEPINO!

SE LO TROVASSE UNA PERSONA SBAGLIATA, SAREBBE UNA DISGRAZIATEZZA!
3-18
BUD SAGENDORF

TUTTI QUELLI CHE SANNO DEL TUO NASO SONO UNA MINACCIA!

DEVI PROMETTERMI CHE NON TI FARAI MAI SCAPPARE UN JEEP!


JEEP!
?
BUD AGENDORF
3-20
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

ARNOLDO HA AVVISTATO LA STREGA DI MARE!
!
!
3-21
BUD AGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

QUELLA LEZZA MEGERACCIA È BENE CHE NON SI FACCIA VEDERE DA CODESTE PARTI!

TESORUCCIO CARISSIMO! MIO DELIZIOSO ROMEO!
UH?
?

NON SPARARE BAGGIANATE, STREGACCIA!
QUANTO SEI CARINO! MICA VORRAI SPEZZARMI IL CUORE, VERO?
MIO DOLCE NEMICO!
?
?

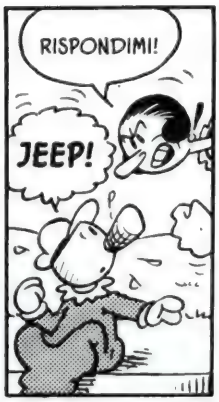
PRENDIMI! COSTRINGIMI A **SPOSARTI!** NOI TRE SAREMO LA COPPIA PIÙ BELLA DEL MONDO!
NOI TRE?
TU, IO E IL JEEP!
?
3-22
BUD AGENDORF
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

SUDICIA VECCHIARDA, SEI COSTÌ PER RAPIRE IL JEEP!
È CHIARO, DOLCEZZA! IL SUO GRAN NASONE VALE UN PATRIMONIO!
?
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

STAI SPERCANDO IL TUO TEMPO! NON SO NEMANCO DOVE CHE SIA!
BUGIARDONE! VUOI TENERTI IL SUO NASO **TUTTO PER TE!**
3-23
BUD AGENDORF

CHISSÀ SE L'AMICO DI PISELLINO HA VISTO EUGENIO!

ARNOLDO, PER CASO HAI VISTO IL JEEP?


RISPONDIMI!
JEEP!

STUPIDO BAMBINO!
GULP!
3-24
BUD SAGENDORF

EUGENIO!
QUI, JEEP!

YU-HUUU! JEEEEEP!

JEEP!
JEEP!

EUGENIO, DOVE CHE STAI?
3-25
BUD SAGENDORF

QUEL NASO DEVE ESSERE MIO!
SENTE L'ORO A UN MIGLIO SOTTOTERRA!

I MIEI DIABOLICI SESTI SENSI MI DICONO CHE IL JEEP NON È LONTANO!

MA TUTTO STA NEL TROVARLO, QUELL'ANIMALACCIO!
3-27
BUD SAGENDORF

PISELLINO E IL SUO AMICO SANNO DOVE STA IL JEEP!
?

SEGUIMI! VIENI A VEDERE!

? ! ?
SOLO IL NASO DI UN JEEP PUÒ TROVARE DELLE PEPITE COSÌ GROSSE!
VERE PEPITE
50 C CAD.
3-28
BUD SAGENDORF

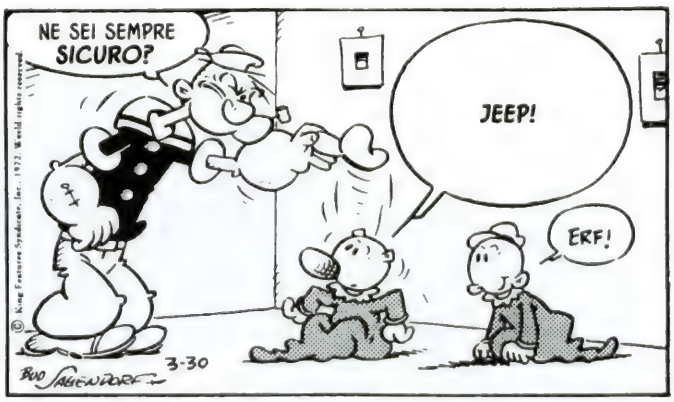
LA STREGA SOSTIENE CHE TU E ARNOLDO SAPETE DOV'È EUGENIO!
GULP!

SE È VERO, DITEGLI DI STARE NASCONDUTO BEN BENE!

VIENI, ARNOLDO... ANDIAMO AD AVVERTIRE IL JEEP!
BUD SAGENDORF
3-29

ARNOLDO, TI VORREI INTERLOQUIRTI!

SEI CERTO CHE NON SAI DOVE STA IL JEEP?


NE SEI SEMPRE SICURO?
JEEP!
ERF!
3-30
BUD SAGENDORF

TUTTI VOGLIONO EUGENIO PERCHÉ CON IL SUO NASO PUÒ SCOPRIRE DOVE SI TROVA L'ORO!

GIÀ! È VERO!

MA SE NON VUOI CHE SI SAPPIA CHE È QUA, DIGLI DI NON INSEMINARE PEPITE PER LA CASA!
JEEP!
JEEP!
3-31
BUD SAGENDORF

STRAMALEDIZIONE! MA COME SI ACCHIAPPA UN JEEP?
SEMPLICE, STREGHETTINA!

SI ASSUME UN CACCIATORE DI JEEP!

PORCACCIA MISERIA! E TU NE CONOSCI?

COSA CREDI CHE SIGNIFICHI LA "J" DI "J. WELLINGTON POLDO"?
JEEP!
ESATTO!
4-1
BUD SAGENDORF

L'IMPORTANTE È TENERE IL JEEP ALLA LARGA DA QUELLA STREGACCIA AVIDA!
LO PROTEGGEREMO!

SEI IL NOSTRO PIÙ MIGLIORE AMICHETTO E TI AIUTIAMO NOI!

SEI DAVVERO CERTO DI PROCURARMI IL JEEP?
CERTO, STREGUCCIA! MA ORDINAMI ALTRI DODICI PANINI CON CETRIOLI, LATTUGA E CIPOLLE!
4-3
BUD SAGENDORF

SO CHE IL JEEP CE L'HAI TU!
E ALLORA, MALEDETTA STREGACCIA?

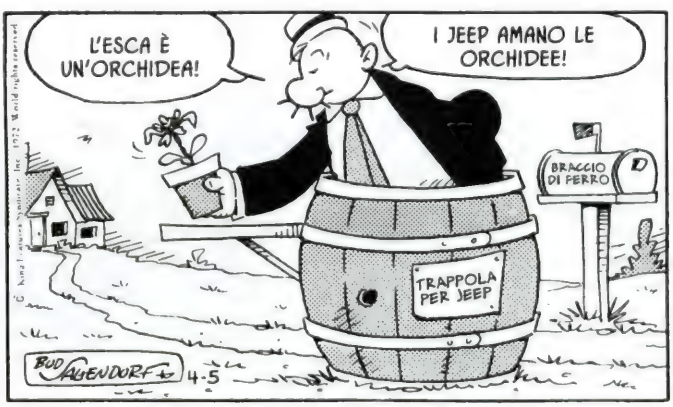
STA' ATTENTO! ARF!
HEH! HEH!

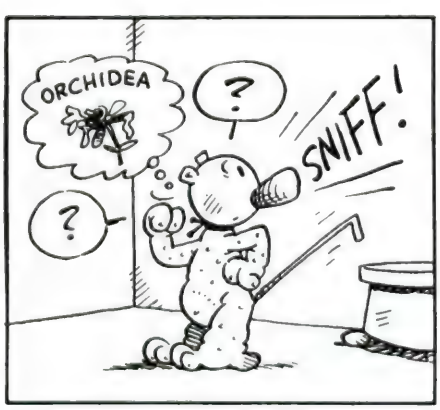
ARRAMBA CARAMBA! MI SA CHE SA QUALCOSA CHE NON SO! LO SO!

TRAPPOLA PER JEEP
4-4
BUD SAGENDORF

STA' IN CAMPANA! LA STREGA STA SCOMBINANDO QUALCHEDUNA COSA!

CERCA DI STARE ATTENTO ALLA TRAMPOLE!
JEEP!


L'ESCA È UN'ORCHIDEA!
I JEEP AMANO LE ORCHIDEE!
BRACCIO DI FERRO
TRAPPOLA PER JEEP
BUD SAGENDORF
4-5


ORCHIDEA
?
?
SNIFF!

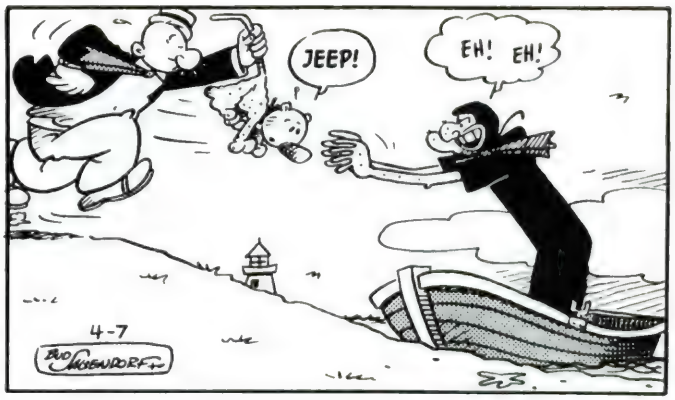
JEEP!

JEEP!
JEEP!
SNIFF!

JEEP!
TRAPPOLA PER JEEP
4-6
BUD SAGENDORF

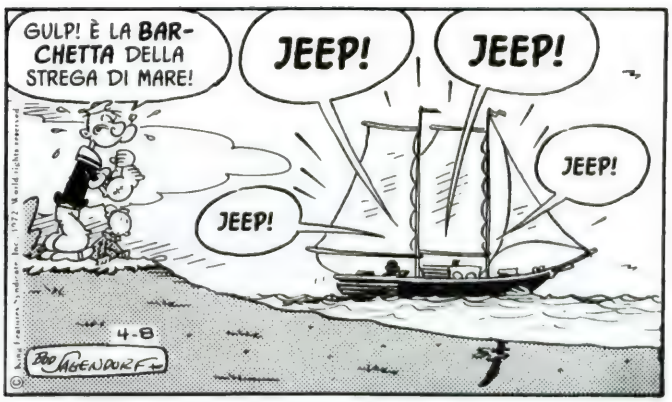
MALEDEZIONE! DOV'È IL CACCIATORE DI JEEP?
HA PROMESSO DI ESSERE QUI PER MEZZOGIORNO!

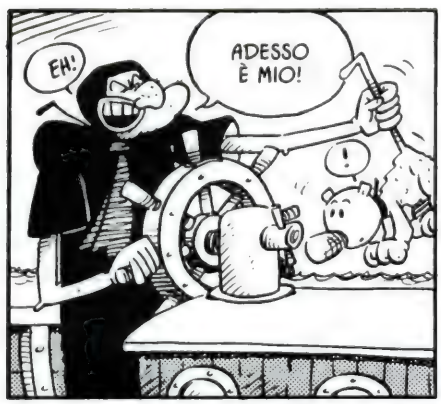
YU-HUUU! STREGHETTA, ECCOCI QUA!
AH!


JEEP!
EH! EH!
4-7
BUD SAGENDORF

BRACCIO DI FERRO! IL JEEP È STATO RAPITO!

JEEP!
DI LÀ!


GULP! È LA BARCHETTA DELLA STREGA DI MARE!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
4-8
BUD SAGENDORF


EH!
ADESSO È MIO!

BONK!

BRACCIO DI FERRO È INFURIATO! TIRA I SASSI!
BUD SAGENDORF
4-10

LA STREGA SI PORTA VIA IL JEEP! CHE SI FA?
LA INSEGUISCO!

TORNERÒ CON EUGENIO!
4-11

NON PENSI CHE SAREBBE MEGLIO CON UNA BARCA?
!
?
?
BUD SAGENDORF

IL TUO NASONE MI PROCURERÀ QUINTALI D'ORO!
E NON SCORDARTI DI ME! L'HO CATTURATO IO!
HEH!
JEEP?

CERTO, WELLINGTON... QUANDO TROVERÀ L'ORO, LASCERÒ CHE TU SCAVI PER ME!
JEEP?
?
BUD AGENDORF
4-12

SEGUIAMO LA ROTTA GIUSTA?
UN MOMENTO!

COSÌ SARÀ PIÙ FACILE!

SEGUI LA FRECCIA, POLDO!
IL NASO DEL JEEP SA DOV'È L'ORO!
?
?
COLLA
4-13
BUD AGENDORF

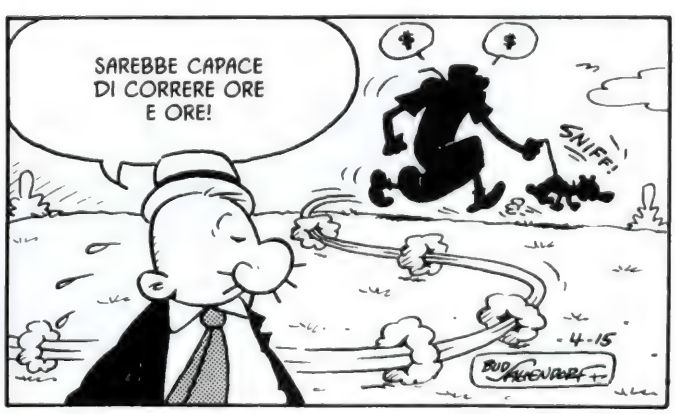
ECCO LA NAVE DELLA STREGACCIA!

È ANCORATA! DEVONO ESSERE SCESI A TERRA!
4-14
BUD AGENDORF

VIENI, WELLINGTON! EUGENIO FIUTA LA PISTA!
TRA POCO TROVERÀ UN GIACIMENTO AURIFERO!
JEEP!

IO DEVO RIPOSARMI!
PUFF!

POLDO!
VENGO!

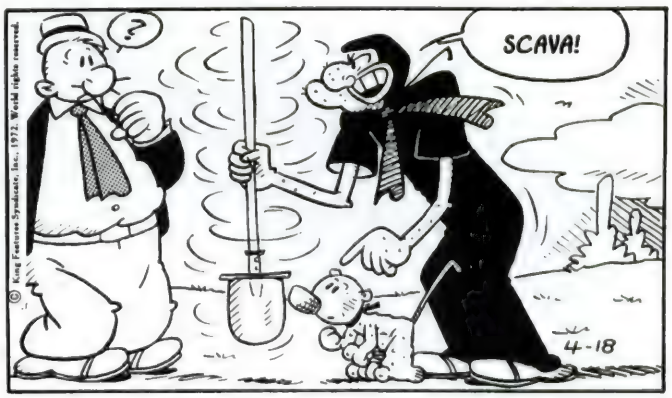

SAREBBE CAPACE DI CORRERE ORE E ORE!
SNIFF!
4-15
BUD AGENDORF

HA TROVATO QUALCOSA!
JEEP!
?
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.

EUREKA! IL NOSTRO RIVELATORE HA TROVATO L'ORO!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
JEEP!
4-17

LÀ SOTTO C'È DELL'ORO!
HEH!
HEH!
PECCATO CHE NON ABBIAMO UNA VANGA!
JEEP!

TU DIMENTICHI CHE SONO UNA STREGA, POLDO!
HOCUS-POCUS!
BUD HAGENDORF


?
SCAVA!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.
4-18

SCAVA, TESORO!
SCAVA IL NOSTRO TESORO!
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.
BUD HAGENDORF
4-19

ANCORA NIENTE, POLDUCCIO?

SOLO DELLA TERRA, STREGHINA!

MI È VENUTO CALDO!
PERCHÉ NON APPENDI LÀ LA TUA GIACCA?

SCAVA, TESORO!
SE L'HA DETTO IL JEEP, DEVI SCAVARE!
SCAVA!
SCAVA!
FORT KNOX
DEPOSITO SOTTERRANEO DI ORO
DIVIETO D'ACCESSO
© King Features Syndicate, Inc., 1972. World rights reserved.
4-20
BUD HAGENDORF

HO TROVATO L'ORO, STREGA!
KLANK

PORTALO SU, WELLINGTON CARO!

È ORO, NO?
?
SÌ, MA COME PEPITA È UN PO' STRANA!
4-21
BUD SAGENDORF

È EUGENIO!
AVRÀ TROVATO L'ORO PER LA STREGA ED È FUGGITO VIA!
JEEP!
BUD SAGENDORF

CI SONO CENTINAIA DI PEPITE, LÀ SOTTO!
MAGNIFICO! DOBBIAMO SOLO FAR REGISTRARE LA CONCESSIONE!
FORT KNOX
DEPOSITO SOTTERRANEO DI ORO
DIVIETO D'ACCESSO
4-22

HAI TROVATO L'ORO PER LA STREGA E POLDO?
VUOL DIRE DI SÌ!
JEEP! JEEP!

SPERO CHE ORA SIANO CONTENTONI!
JEEP!

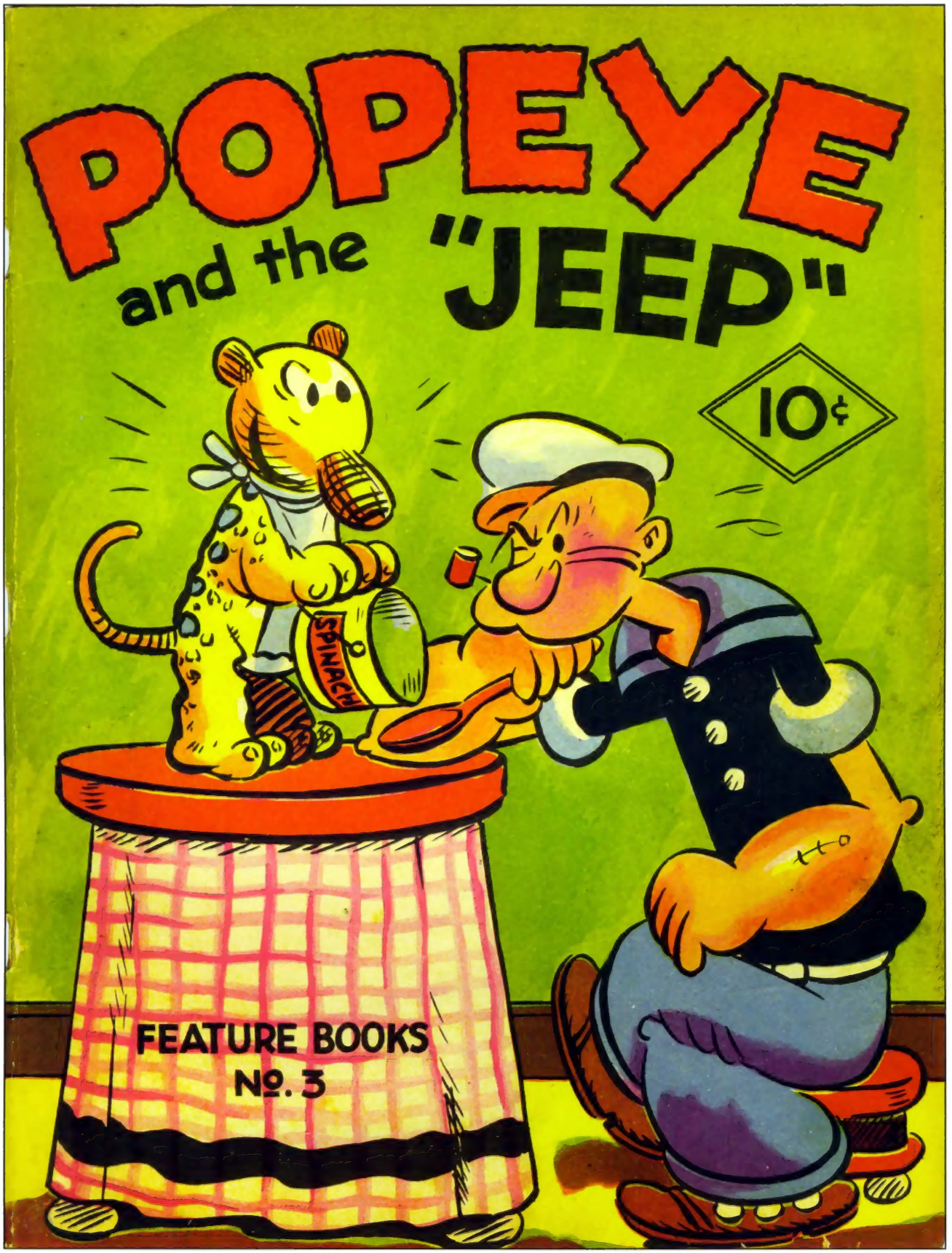
QUESTA È L'ULTIMA, STREGHINA!
BE', SPERAVO CHE CE NE FOSSE ABBASTANZA PER TUTTI E DUE!
FORT KNOX
DEPOSITO SOTTERRANEO DI ORO
DIVIETO D'ACCESSO
4-24
BUD SAGENDORF

ANDIAMO A VEDERE LA MINIERA D'ORO DI POLDO E DELLA STREGA!

COMPLIMENTAZIONI!
GRAZIE, AMICO!

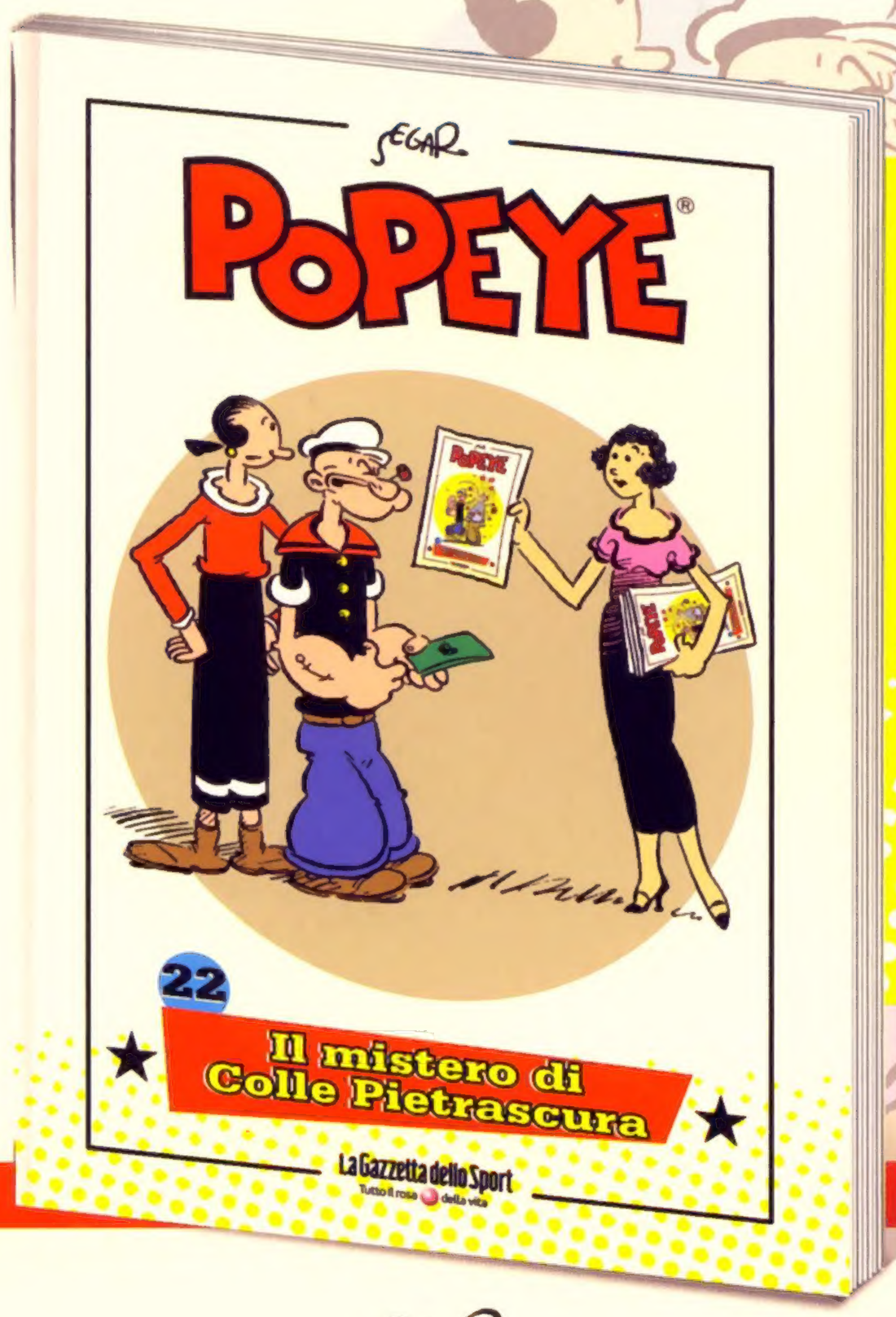
COSPETTO! SIETE RICCHI!
DAVVERO! TUTTO MERITO DEL JEEP!
FORT KNOX
DEPOSITO SOTTERRANEO DI ORO
DIVIETO D'ACCESSO
4-25
BUD SAGENDORF

FINE DELL'EPISODIO



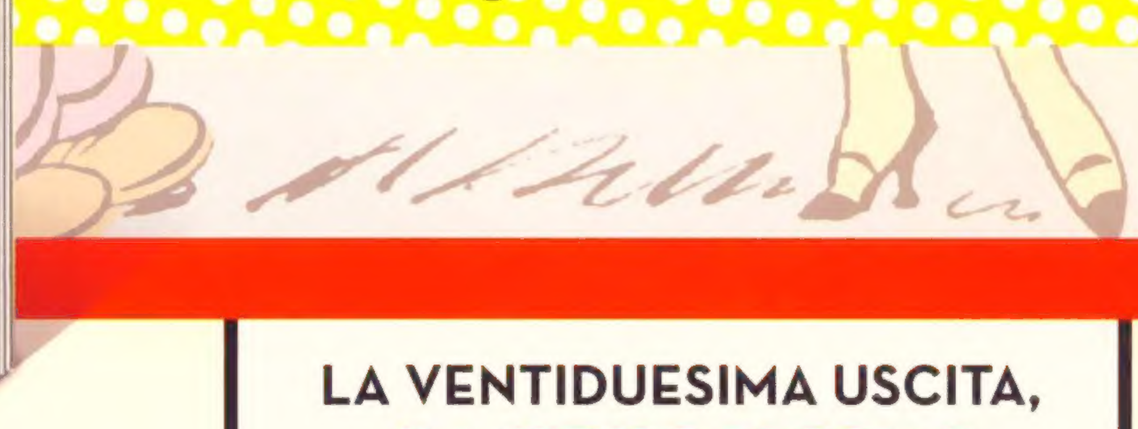
La prima apparizione del Jeep a fumetti nelle strisce di Segar, dato il grande successo del personaggio, è gratificata in tempi stretti da un albo che la riproduce per intero, fatto salvo qualche adattamento. Sopra, la copertina di questo *Feature Books* numero 3 dal titolo più che scontato *Popeye and the "Jeep"*, pubblicato da David McKay nel 1937.
Se l'esemplare dell'albo è in buone condizioni, viene valutato fra i 250 e i 300 dollari nel mercato del collezionismo.

Nel prossimo numero



© 2017 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Castor Oyl e Braccio di Ferro fanno coppia fissa da quando hanno intrapreso il business delle investigazioni. Per il momento sono contattati da un eccentrico riccone, il Professor Rovelli, interessato a comprare l'uovo di gallina fischiona prodotto nel frattempo da Berenice. Si apre un vero e prorio romanzo giallo, che occupa l'intero volume, con l'incarico assegnato a Castor e Braccio di Ferro di risolvere l'enigma di una villa sita a Colle Pietrascura. Nel raggio di mezzo miglio, dove prima il terreno era fertile, non cresce più nulla intorno alla casa, abitata da un misterioso scienziato che non esce mai di là. I contadini dicono che si trovi in mezzo a un "circolo della morte", poiché chi vi si avvicina troppo cade, come infartuato. Tutto ruota intorno a una invenzione capace di prolungare la vita umana fino a 500 anni. Un bel problema per il sovraffollamento globale!



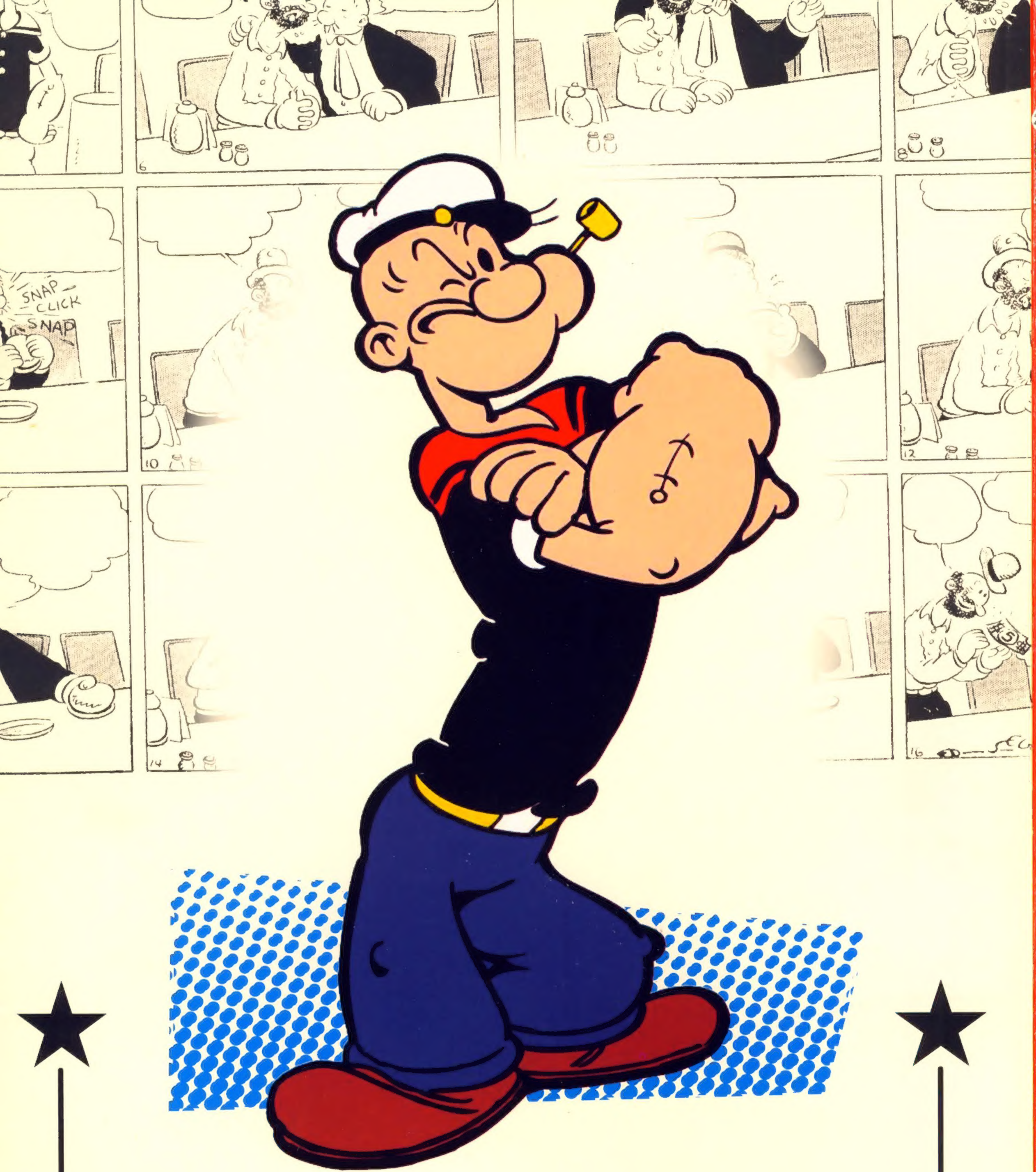
SEGAR

POPEYE®

LA VENTIDUESIMA USCITA,
IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA,
DAL 29 DICEMBRE
IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. **Braccio di Ferro nella Valle Nera**
2. **Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare**
3. **L'arca di Braccio di Ferro**
4. **Regina Olivia**
5. **L'isola del bottino**
6. **Nuvole di guerra**
7. **Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep**
8. **Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"**
9. **La melodia del mistero**
10. **Braccio di Ferro e Susanna**
11. **Papà corre la cavallina**
12. **La valle dei Goon**
13. **Pescicani mangia-panini e spinaci di mare**
14. **Il monarca di Roccaverza**
15. **Re Pisellino**
16. **Berenice, la gallina fischiona africana**
17. **Braccio di Ferro il marinaio**
18. **Il falso spasimante di Olivia**
19. **Una coppia di fanabutti [sic!]**
20. **La cozza negra**
21. **L'amore nella giungla**
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 21 – L'amore nella giungla
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 70021>